

GLOSSARY OF NARCOTICS TERMS USED IN THE SPANISH LANGUAGE

FOREWORD

This glossary is one in a series of reference works from the Foreign Broadcast Information Service.

All comments and suggestions, especially contributions for future editions, will be welcomed. Please send such comments and suggestions in writing only (no e-mail or calls, please) to:

Foreign Broadcast Information Service
Language Resources Officer
P. O. Box 2604
Washington, D. C. 20013

INTRODUCTION

The material that appears in this glossary was taken from publicly available works. If any user finds an instance where there appears to be an error and wishes to suggest a correction, the editors are eager to review all such comments. Most particularly, suggested new items will be most welcome. This glossary will be reworked periodically and new editions issued when there is sufficient material to warrant an update.

For some foreign abbreviations, there is a preferred English equivalent (e.g., UN for United Nations), and this English version will appear in brackets behind the English translation. FBIS asks all of its translators to use this preferred version and urges other users to do likewise.

Colombia

Language of the Medellín Cartel's Teenage Hired Killers

The "sicarios" are teenage killers for hire originating from the need of the Medellín cocaine cartel and its kingpin Pablo Escobar Gaviria for cheap, dependable killers to eliminate rivals, cheats, informers, enemies and the like. They have evolved a vocabulary and speech style that is uniquely their own. As with other underworld jargons, the sicarios' language serves not only to promote group cohesiveness and identity, but also to isolate outsiders by making it difficult for them to understand what the sicarios are talking about among themselves. The sicarios use speech patterns and especially terminology that is largely incomprehensible to the noninitiated. Surprisingly, however, the sicario language has begun to affect the linguistic usage of other Colombian young people who find its colorful vocabulary, idioms and expressions fresh and invigorating. The sicarios themselves have become a subspecies of folk hero among many young people because of their macho mystique and flamboyant lifestyle.

Geographic Abbreviations

(Ar)	-- Argentina	(Ho)	-- Honduras
(Bo)	-- Bolivia	(Ja)	-- Jamaica
(Ch)	-- Chile	(Me)	-- Mexico
(Co)	-- Colombia	(Ni)	-- Nicaragua
(CR)	-- Costa Rica	(Pan)	-- Panama
(Cu)	-- Cuba	(Par)	-- Paraguay
(DR)	-- Dominican Republic	(Pe)	-- Peru
(Ec)	-- Ecuador	(PR)	-- Puerto Rico
(ES)	-- El Salvador	(Ur)	-- Uruguay
(Gua)	-- Guatemala	(Ve)	-- Venezuela
(Ha)	-- Haiti		

a lo bien	right, properly (Co)
a la lata	fearlessly; widespread, in all directions (Co)
a punta de coco	by using one's head/being intelligent (Co)
abaleo	shooting; killing at gunpoint (Co)
abombado	out, high on drugs, crashed (Ec)
abombarse	to consume drugs or hallucinogens (Ec)
abreojos	eye opener, morning pick-me-up (first drugs of the day)
abrir la boca	to inform (Ec, Pe)
aceite	LSD
aceituna	LSD user
acelerada	drug-induced rush, high (Ec)
acelerado	inhalant user (Me); turned on, excited by drugs (Ar)
acelerado	hothead, impetuous individual, someone who shoots first and asks questions afterwards (Co)
acelerador	LSD; "speed"; amphetamines (Me)
acelere	drug-induced high (Ec)
acelide	LSD
achacoso	constant complainer, whiner (Ec)
achachila	grandfather, ancestor (tutelary god who lives in the mountains, hills, etc. and is invoked before starting any work in

	a coca field) (Bo)
achinado	in a marijuana-induced dazed condition, stoned (Ec)
achivia	heroin
aceite	good-quality hashish (Sp)
acicalar	to prepare packets of marijuana
ácido	LSD
acolitar	to follow the crowd, to lend someone something (Ec)
acolite	following the crowd; a loan (Ec)
acostar	to kill, murder (Co)
acullico	coca mixed with sodium bicarbonate and ash
adepto	drug addict
ADN (adicto a drogas narcóticas)	NDA (narcotic drugs addict)
adormidera	opium poppy; heroin
afgano	hashish originating in Afghanistan (Sp)
agárico	fly agaric (poison used in fly paper; hallucinogenic)
agarrar onda	to get high, to trip out
aguacate	police, pig, cop (Co)
aguaje	"shooting" gallery (place where drug is injected)
aguantadero	hideout for criminals (Ar)
aguarrás	inhalant (Me)
aguja	very thin marijuana joint (Ar)
ajo	one dose of LSD (Sp)
ajusticiado	person killed to settle a score (Co)

ajusticiar	to kill someone to settle a score (Co)
akulli	act of chewing coca leaves (Bo)
akullina	let's chew coca (Bo)
akullt'a	"plug" of coca; portion of coca held in the mouth for chewing (Bo)
al piso	immediately, quickly, without delay (Co)
al punto	high
alacranes	in the expression "no confiar ni un cesto de alacranes"--trusting no one (Ec)
alba de narco	narcotics agent
alcance	potency of drug
alcaucil	informant (Ar)
algodones	cottons, satch cotton (bits of cotton saturated with narcotic solution used to strain any foreign elements when drawing solution into hypodermic syringe or eyedropper; cottons are also saved and diluted again in water to inject the residue)
alguita	money (Ec, Pe)
alijo	contraband, stash, cache
alivianado	cocaine user (Me)
almidonado	well-dressed, spiffy-looking, sharp (Ec)
almacén	store, stash (Co, Cu)
alquilarse	to hire oneself out to the cartel to kill or do other dirty work (Co)
alucinado	person who is "high" or "strung out" on drugs
alucinando	hallucinating

alucinantes	hallucinogenics (mushrooms) (Me); LSD
alucineta	hallucination (Ar)
alumbrado	drugged (Ec)
alzado	uppity, snooty, aloof (Co)
alzarse con una cosa	to make off with something/steal (Co)
amague	warning, threat (Co)
amanita	fly agaric (poison used in fly paper; hallucinogenic)
amapola	poppy
amarilla	heroin (Ar); nembutol, "yellow jackets" (barbiturates, sedatives, "downers")
amarillas	DMT ("yellows") (Ar)
amarrar	to kidnap, take hostage (Co)
amor; en amor	to be high or spaced out
amurao	sick, bored, sad, poor (Co)
anda down	"going/coming down" (Me)
andar borrado	to be under the influence of drugs or alcohol (Ch)
andar botando	to be high, strung out
andar chato	to be under the influence of drugs or alcohol (Ch)
andar chueco	to deal in illegal transactions
andar derecho	to be clean, to be straight
andar enfermo	to be in need [of drugs]
andar fresco	to go about without any fear, to walk about freely/ unconcernedly (Co)
andar hypo	to be high, spaced out
andar limpio	to be clean, to be straight

andar loco, andar locote	to be high, loaded, spaced out
andar pasado	to be high
andar prendido	to be high, spaced out, stoned
andar servido	to be high, spaced out, stoned
andar volando	to trip out on a drug
anfeta, anfetamina	amphetamine
anfetas	speed, uppers (Ec)
angoleña	marijuana from Angola (Sp)
ansiolíticos	tranquilizers
antidepresivo	stimulant
apadriñar or apadrinar	to mentor a young sicario's career within the gang (Co)
apañar	to hide or "stash" something (Ec, Pe)
aparato	weapon; key or kilo(gram) of an illegal substance (Co)
aparello	syringe (Ar)
araña	<u>basuco</u> addict (Co)
árboles de navidad	"Christmas trees" (barbiturates) (Ar)
aristocráticos	marijuana joints laced with cocaine (Pe)
arguila	bong (a pipe used for smoking marijuana) (Sp)
armamento	drugs held by an addict (Ar, Me)
armar	to roll a (marijuana) joint (Ec)
armar el candelero más hijueputa	to engage in a vicious shootout (Co)
armar parche	to party, throw a party (a

	favorite pastime of the sicarios after making a successful hit) (Co)
armar selección	to assemble a gang to perpetrate a crime, typically, a murder (Co)
arpón	heroin (Me; needle (Sp)
arponeado	heroin or cocaine user [someone "on the needle"]
arponero	cocaine or heroin user [someone "on the needle"] (Me)
arrancar	to go out (Co)
arreador	drug pusher
arrebatarse	to take drugs
arreglar	to cook, fix (up) (to heat up and mix heroin); (in Ecuador) to deal in drugs
arriesgar la vida, la libertad y el fierro	to run the risk of losing one's life, one's freedom and one's weapon (Co)
arrugarse	to flinch from, to shrink from (Co)
ascensor	prison stairwell down which inmates are tossed who are marked for death by fellow inmates (Co)
asesinos a sueldo	hit men
aspiradora	inhalant user; a "sniffer" (Me)
aspirar; aspirar cocaína	to sniff cocaine, cement, etc.
aspirar cola	to inhale or sniff glue
atarantado	dizzy
atarzanar	to steal (Ec)
atizado	marijuana user (Me)
atracar	to attack, assault with intent to kill (Co)

atraco	attack, assault with intent to kill (Co)
atravesado	risky (Co)
avándaro	LSD
aventar	to squeal, betray (Co)
avión	in the expression "estar/andar hecho avión"--to be high on drugs, hallucinogens or alcohol (Ec)
avioneta	underclothes; in the expression "andar/estar avioneta"--to be high on drugs, hallucinogens or alcohol (Ec)
avispas	barbiturate (Ar)
ayaca	a combination of marijuana and cocaine (Ec)
ayni	promise of mutual help, obligation to repay in kind help received (Bo)
ayru	person in charge of sewing coca baskets (Bo)
azarao	alert, spooked, frightened (Co)
azúcar	heroin, LSD (Southwest U.S.)
azufre	type of drug, usually heroin
azules	"blues"; amital; blue capsules; barbiturates

B

bacha, bachilla	marijuana, roach
bacilando	in the expression "estar bacilando"--to be o.k., to enjoy doing something (Ec)
bacilar	to enjoy dressing up; to engage in temporary sexual relations; to go out looking for fun; to go out on sexual conquests, to be on the make (Ec)
bacile	fun at a party or social event (Ec)
bajar	to rob or kill (Co)
bajar al moro	to travel to Morocco to buy drugs (Sp)
bajarse	to eat or drink (Ec)
bajata (f)	coming down (phase during which the effects of a drug begin to wear off) (Sp)
banderilla	syringe (Sp)
bajón	let down or come down after effects of a drug wear off (Ar, Ec)
balacera	shootout, firefight (Co)
banano	marijuana or tobacco cigarette laced with cocaine base; also known as basuco
banda	gang, group (Co)
bandas que camellan directamente con Pablo Escobar	gangs working directly with Pablo Escobar (Co)
bandera	police
banderiar	to show, call attention to (Co)
bandillero	heroin user (Me)

bandola	large, powerful gang, mob (Co)
baranda	odor of marijuana smoke (Ar)
barbitúrico	barbiturate, "barbs"
bare	marijuana joint (Ec)
bares	in the expression "hacerle a los bares"--to smoke marijuana (Ec)
bareta	marijuana (Ec, Co)
bareto	(marijuana) joint (Ec, Co)
barones	drug barons
base	cocaine base
base	way of thinking, opinion, view (e.g., la base mia = my opinion) (Co)
baserola	"base"; cocaine base
baseroleros	persons who smoke cocaine residue (base) (Ec, Pe)
basuca	cocaine sulfate (Ec)
basuco	cocaine sulfate residue from the processing of coca into cocaine; the name is from the mixture of base with cocaine; other names include "paserolo," "banano" (because of the color), "pecoso," and "susuko"; it is mixed with marijuana or tobacco and smoked; before lighting the joint, the basuco is warmed so that it will mix well with other ingredients in the joint
basuquear	to smoke coca base (Ec)
basuqueros	basuco smokers
basura	heroin (Ar)
bate	(marijuana) joint (Ec)

batidor	informant (Ar)
bazooka, bazuco	mixture of cocaine paste and marijuana (Co); tobacco or marijuana joint laced with coca paste; also known as "pitillo"
bazuca	alternate version of "bazuco" (Co)
bazuco	alternate spelling for "basuco" (Co)
bazuquerito	young user of cocaine base cigarettes (Co)
belladona	belladonna, deadly nightshade
bellota	poppy pod
bemba	in the expression "radio bemba"--an individual who spreads news by word of mouth (Ec)
bembé	party (Cu)
berreado	well-known; experienced (Ec)
berreador	notorious (Ec)
berrearse	to become notorious (Ec)
bestias	addicts using a variety of drugs (Ar)
biblia	packet of cigarette papers (used to roll marijuana joints) (Sp)
bicho	one dose of LSD (Sp)
billete para que comiera hasta el diablo	an enormous sum of money (Co)
bilullo	pay, money to do a job (Co)
biochi	car, "wheels" (Ec)
bipear	to beep
biper	beeper (commonly used by drug dealers in their work)

bitiar un caso	to "beat a rap," to be acquitted
blanca	cocaine hydrochloride (Ar); marijuana-induced crash (Ec)
blanca(s)	amphetamine(s), white(s) (stimulants, uppers)
blanco de España	LSD
blanqueo de dólares	money laundering
bocina	blabbermouth (Ec)
bodega	warehouse (Co)
bofia	police, heat, fuzz (Sp)
bola	a one-pound package of marijuana (Ec)
bola rápida	speed (Ve)
bolas, bolitas	tablets (Ar)
boleto	act of murder (Ar)
boleto	extortion (Co)
bolsillas de cinco o diez dólares de drogas	"big bags" (\$5-\$10 bags of drugs)
bolsita	bag, bundle
bolteos (variant=boleto)	a form of extortion; staging robberies of narcotics traffickers for money or cocaine; planting cocaine on a person, having him arrested, then setting him free for a price
bolleros	traders, retrievers of drugs (Bo)
bomba	LSD (Me); in the expression "no hacer bomba"-to keep silent, keep your mouth shut (Ec)
bombardear	to air-drop (contraband from an aircraft)

bongo	large pot in which food is cooked inside a prison (Co)
boqui-toqui	walkie-talkie, handheld transceiver (Co)
borrachero	plant from which "burundanga" is obtained (Co)
borrar los testigos	to get rid of witnesses (Co)
botar caspa	to talk nonsense (Co)
bote	can, lid (about 1 ounce or 28 grams)
botero	cop, police, pig (Co)
boxer	flammable inhalant used primarily by street children (Co)
brahem	young woman (anagram of "hembra") (Ec)
brava (a la)	cold turkey
braviar	to defy, challenge (Co)
brea negra	black tar, heroin; a type of Mexican heroin that is stronger and less expensive than regular heroin reportedly made by Mexican farmers in Durango, Sinaloa and Sonora
brisa	cocaine; in the expression "darse brisa"--suddenly to disappear from somewhere (Ec)
broder	person (male or female) with whom one is on friendly terms (from English "brother") (Ec)
bronco (a lo)	cold turkey
brujería	meeting of drug dealers, a meet (Ec)
brujiar	to spy on (Co)
brujo	drug dealer (Ec)

bum	active agent in neoprene, used in glue sniffing; slang for glue (Ch)
burrero, burrito, burro	"mule"; drug carrier or runner
burro	"mule"; peddler, pusher
burundanga	a drug-like substance obtained from the borrachero plant and administered to unsuspecting victims in liquid or solid form to render them unconscious or groggy in order to rob, injure, or kill the victims without resistance (Co)
buscarle a alguien la caída	to try to catch someone to harm and/or kill that person (Co)

- C -

caballo	"horse", "boy", Mexican brown heroin; mule (drug carrier, runner)
caballo	stud, dude, guy (Cu)
cabeceador	person in charge of sewing sacking used to cover pressed coca (Bo)
cabeza	1000 seedlings (enough to plant 18 "wachos") (Bo)
caca	cocaine (Sp)
cacchar	to chew coca leaves (Pe)
cacería	manhunt (Co)
cachar	to see (Ec)
cachi	tilled courtyard used for drying coca leaves, coffee, etc. (Bo)
cachito	joint, reefer (Co)
cachuca	penitentiary, reformatory, prison, "stir" (Ec, Pe)
cachucha	cap, capsule
cacique (del patio)	prisoner who is a honcho or boss inside one of the cellblocks of the Bellavista prison in Medellín (Co)
cacox	cocaine HCl, refined cocaine powder (anagram of "coca" with x at end) (Ec)
cactus	mescaline (Ar); cactus, peyote
cacharro	a joint; a marijuana cigarette (Sp)
cadáver vuelto hilachas por las ráfagas	a corpse shredded to pieces by the rounds of gunfire poured into it (Co)
caer	to get caught/arrested (Ec)

caer	to arrive; to get caught or killed (Co)
café	marijuana (Me)
cagada	something worthless (Ec)
cagada	a snafu, foul-up (Co)
cagado del miedo	quaking with fear (Co)
cálamo	quill (matchbook cover used for sniffing narcotics)
calavera	pervert, degenerate person (Co)
caleta	hiding place for drugs (Ec, Pe); one package of marijuana (Ch); hideout (for persons); cache, stash house for goods, drugs, etc. (Co)
caliente	dangerous (of a location); in danger/at risk (of a person) (Co)
californiano	a variety of LSD (Sp)
calmante(s)	downer(s), sedative(s), tranquilizer(s)
cámara	marijuana
cambuche	bed, place for sleeping (Co)
camellar	to work, be busy (Co); to sell drugs on the street (Sp)
camello	drug courier, mule (Co); job, work (Co); a street dealer (Sp)
camisa	packaging for heroin
campeón	champ (drug dealer who will not reveal his supplier)
cana	law enforcement officer (Ar); cell, dungeon (Ec, Pe)
cáñamo	hemp
cáñamo índico	marijuana plant

cáñamo indio	marijuana, hemp
cancito (escondite seguro)	a safe hiding place
candela	bullet (Co)
candeleo	shoot-out, firefight, exchange of gunfire (Co)
caneca	garbage can (Co)
canelón	cocaine (Ar)
canero	prisoner (Co)
cangrejo	in the expression "fregar más que cangrejo en bragueta ajena" --to keep pestering someone (Ec)
caño	vein (Ar)
canoa	joint, marijuana cigarette (Sp)
cantera	pouch for holding money or other stuff, usually worn inside one's clothing (Ec)
cantar	to warn that police are present; to tell the truth ("sing", "spill the beans") (Ec, Pe, Co)
cantar hasta misa	to tell the cops or another interrogator everything one knows (Co)
cantidad de 75 hasta 500 libras de marijuana	"bale" (75-500 pounds of marijuana)
cantidad de aproximadamente 5,000 píldoras	"keg" (about 5,000 pills)
cantidad de aproximadamente una onza de marijuana	"can" (approximately 1 ounce of marijuana)
cantidad de marijuana	"finger lid" (of marijuana)
cantidad pequeña de drogas	"match box" (small quantity of drugs)
cantidad sólida de marijuana	bar, brick (solid block of marijuana)
canuto	joint (Sp)

canuto (hacer)	to store, hide, stash or hoard something (Ar)
capo	neoprene, active agent in glue sniffing; slang for glue (Ch)
capos (los)	drug kingpins
cápsulas	capsules, caps; goofballs; LSD
carbona	carbona (cleaning fluid used as inhalant)
carga	125 pounds of drugs; general term for drugs
cargado	anyone having drugs or hallucinogens on one's person (Ec)
cargadores	persons who carry counterfeit money and/or drugs (Ec, Pe)
cargar (chiva, coca)	to carry heroin, cocaine, etc.
cargar bronca	to be in a rage and seeking revenge (Co)
cargar la lápida en el cuello	to be in danger of being killed (Co)
cargar tierra en/con el pecho	to be dead (Co)
cargarse	to buy marijuana (Ec)
carnicería	marks produced in the veins by injections (Ar)
carreta	b.s., blather, drivel, gossip, rumor, story (Co); drug runner (Co)
carro	in Bellavista prison, any inmate who kills or evens things up in exchange for payment (Co)
carro loco	an inmate who does dirty work for others for free so as to ingratiate himself with them (Co)
carrujo	joint, reefer, roach

cascajo	money, cash (Ec)
cascar	to shoot; to beat (Co)
cascarero	a petty thief (Co)
caspete	prison dining room/mess hall (Co)
casposo	liar; blabbermouth (Co)
casquete	killer, murderer (Co)
catedore, catedoro	"taster" who tastes and quality grades marijuana for trafficker buyers (Co)
cato	agrarian unit of measure, equivalent to 2500 square meters in La Paz and 1600 square meters in Cochabamba (for planting coca) (Bo)
cavada	soil turned to a depth of 70 centimeters to plant a coca field in "wachos" or terraces (Bo)
ceja	part of terrace or "wacho" where coca plants are set (Bo)
cementerio, cementero	cement (inhalant) user (Me)
cemento	cement (inhalant) (Me)
certificada	pure heroin (Ar)
cesto	basket; unit of measure for sale of coca leaves by weight (Bo)
chacataya	plant used as a broom (Bo)
chaccheo	coca leaf chewing (Pe)
chágara	coca cultivation; llanos of Colombia (Co)
chajtas	natives of Bolivian high plateau who do agricultural work, usually in groups of 15-20 (Bo)
chaka	normal-size black ant that is a

	pest in coca seedbeds because it cuts the leaves (Bo)
chakas	drug couriers
challa	offering made by spilling the first few drops of an alcoholic beverage on the ground (Bo)
ch'alla	offering to Pachamama that consists of dropping an alcoholic drink on the ground before consuming it (Bo)
challina	to clear land, clear the ground for planting, clear away underbrush (Bo)
chamba	job (for pay) (Ec)
chamo	young person; term of affection for a young person (Ec)
champiñones	hallucinogens (mushrooms) (Me)
chancho	in the expression "tucu chancho"--thick joint; marijuana mixed with coca base (Ec)
chancomén	packet with enough marijuana to last for several days (Me)
changón	sawed-off shotgun (Co)
chagonazo	round fired from a sawed-off shotgun (Co)
chapa	nickname, handle (Co)
chapopote	tar heroin (Me)
chaqueta	snitch, informer, stool pigeon (Me)
chaqona	act of felling or cutting trees or brush, or clearing of trees or brush (Bo)
charas	charas (resin taken from the flowering tops of marijuana plants); hashish
charlatán	hack, quack

charqueada	clearing-off of a plot of land and removing tree trunks after the plot has been burned over (Bo)
charuto	"cheroot"; large marijuana joint (Ar)
chavo champiñón	hallucinogenic mushroom user (Me)
chavo hongo	hallucinogenic mushroom user (Me)
chemo	inhalant (Me)
chévere	great, cool, awesome (Cu, PR)
chicarra, chicharra	roach, marijuana butt
chicota (la)	flunitrazepam; inhaled prescription drug (Ch)
chichi	roach; marijuana-joint butt (Ec)
chichigüero	small-timer, small fry (Co)
chichipato	street-corner thief, thief who steals just small amounts or things (Co)
chicho	amphetamine user (Me)
chiki	tenuous possession of land; a partial and seasonal concession of land to a relative or elder who repays the favor by helping in the fieldwork associated with existing crops (Bo)
Chilombiana	high-quality Colombian variety of marijuana grown in Chile
chimbo	false; forger, cheater (Ec)
chimbomba	balloon
chimu	small coca leaf that is preferred for chewing; comes in particular from the coca fields in Coripata (Bo)
chingue	sex act (Ec)

china	small piece of hashish used to tie up a joint (Sp)
chino	drugged, high (Ec)
chino	1 million dollars
chintolear	to make someone feel sick; to take sick suddenly (Ec)
chintolo	pretentious, show-off (Ec)
chipiando	"chipping" (using occasionally)
chipiar	"to chip"; to use occasionally (generally heroin)
chipina	careful periodic weeding of a coca field during the first year (Bo)
chiquinero	person who works a portion of land with owner's consent, sharecropper (Bo)
chiri, chirri	joint (Sp)
chiro	penniless, broke (Ec)
chispa	any type of weapon (rifle, pistol, etc.) (Ec, Pe)
chispo	angry, furious, enraged (Co)
chistosa	marijuana (Ec)
chiva	heroin (Me); Mexican brown (also refers to other drugs, such as opium); snitch, stool pigeon (Cu)
chivato	snitch, stool pigeon (Cu)
chivazo	anything that keeps someone from doing or getting something (Ec)
chivo	ton of marijuana (Me); car (Ec)
chi'wina	covered space for protecting coca seedlings in seed beds (Bo)

choco	chocolate (drugs) (Sp)
chocolate	hashish (Ar)
chocolates	"candies"; amphetamines (Me)
chochero	amphetamine user (Me)
chocho	any pill user, pill-popper
chochos	amphetamine pills, tablets or capsules; LSD
ch'ollogo	banana-tree bark split from top to bottom and used to protect plants sown by the "cavada" system (Bo)
chontilla	plowing tool, pick (Bo)
choqueta	coca leaf moistened by rain while drying (Bo)
choreo	theft, robbery (Ec)
chorro	gulp of liquor, slug (Co)
chota	cop (Me)
choza	pad, living-place (Ec)
ch'queta	noncommercial coffee-colored coca; color is due to faulty drying process (Bo)
chucha	whore, prostitute; generically: trash, scum (Co)
chucho	marijuana joint [Note: not universal; in some countries this word is an obscenity]
chuchumeca	prostitute, hooker (Ec)
chuma	sifted or loosened soil free of tree trunks and stones (Bo)
chumbimba	bullet (Co)
ch'umi	undergrowth, thicket, bushes, forest, woodland (Bo)
ch'umphita	coca leaf almost black in color

	due to improper drying; not suitable for chewing (Bo)
chunchurria	worthless individual (Co)
churi	dry leaf that is dull in color because of improper drying (Bo)
churo	jail (Ec, Pe)
chusi	fern whose leaves are used to provide shade for coca seedbeds (Bo)
chusos	ankle-length socks (Ec)
chuta	syringe (Sp)
chutar gente	to order someone to do a job (normally the responsibility of a cutout) (Co)
chutazo	heroin
chute	an injection of drugs (Sp)
chuyku	a full-grown coca plant (Bo)
chuzo	shiv (used to kill fellow prisoners in jail) (Co)
ciclopales	depressant (Me)
ciencia ficción	LSD
cigarro grueso de marijuana	large marijuana joint
cinco dólares de drogas	"nickel" (drugs worth \$5)
cintas de pistoleros	shoot-'em-up movies (those of Chuck Norris, Stallone, Commando, Black Cobra, etc. are favorites of the Medellín sicarios. From them they learn how to handle weapons, provide covering fire, make a getaway after a killing, and the like) (Co)
cintura	unit of measure for the purchase of coca seedlings consisting of four "quarters"

	(= 1 "cintura") and comprising 18,000-20,000 plants, or enough for one "cato" (= 2500 square meters) (Bo)
circo	drug scene or group of drug addicts (Ar)
circulador	pusher
circular	to be engaged in some activity (Ec)
clara	a clearcut in the jungle made in preparation for marijuana or coca cultivation
claraboya	small hole made high up in a wall for light and ventilation; head, neck and shoulders of the body (Ec)
clavar	to stash
clavarse	to inject drugs; to shoot up
clavo	stash; secret compartment (for drugs) (Cu)
cliente	victim (Co)
clip	clip (roach clip)
cloral hidratado	chloral hydrate, knockout drops, Mickey Finn (strong sedative)
clorhidrato "ala de mariposa"	cocaine hydrochloride (Pe)
clorhidrato de cocaína	cocaine hydrochloride
clorhidrato de diacetil-morfina	diacetylmorphine [heroin]
cobrar	to have sexual relations (Ec)
cobrar (la cuenta)	to get even (Co)
cobrar dependiendo de la persona que sea	to charge according to who the victim is (Co)
coca	cocaine (the coca plant)
coca yapu	coca field, coca plants (Bo)

cocacola	"Coca Cola" and/or "coke"; cocaine (Me)
cocacolo	cocaine user ("coke" user) (Me)
coca en maceración	coca leaves in maceration stage
cocadas	cocaine HCl (Ec)
cocaína de piedra	"crack" cocaine
cocaína "diamante", "perla"	cocaine with the highest level of purity
coca intensificada	"crack" cocaine
cocalero	coca plantings, coca grower (Pe, Co)
coca pisadores	coca "stompers" (Bo)
cocazo	cocaine (Me)
cocerse	to get high (Sp)
cocinero	coca paste processor ("cook")
cocinero	person who works in a cocaine refinery (not necessarily a chemist) (Co)
coco	cocaine user (Me); secondary-level school (Ec)
cocó	cocaine
cóctel	mixture of drugs to be used simultaneously (Ar); cocktail (a roach smoked inside a regular joint)
coger cartel	to become famous/notorious, to become feared/respected (Co)
coger de quieto	to mug (Co)
coger el mando	to take charge (of a sicario gang) (Co)
cogerla	to get high (Sp)
cohete	heroin; LSD
cojoro	banana-tree bark which, after

	being dried, is used to wrap dried and pressed coca (Bo)
cola (aspirar, inhalar, respirar)	(to inhale, sniff) glue
colgado	marijuana user (Me)
colgado (estar)	to have run out of drugs (Sp)
colilla	roach, marijuana
colo	term used to describe act of syringe entering vein and causing bleeding (Ar)
colocarse	to become accustomed to the effects of drugs (Sp)
color	general term for drugs (Sp)
coloradas	"reds" (seconal, barbiturates)
colorines	LSD
comandante	leader of a gang of sicarios (Co)
combito	small gang (Co)
combo	gang, group (Co)
comer	to have sexual relations with a woman; to force a woman to have sex (Ec)
comercializador	drug dealer, trafficker (Pe)
completazo	someone who is spaced out on drugs (Ec)
completera	drugged condition (Ec)
completo	drugged, drunk, stoned (Ec)
componerse	to inject, shoot up
comprar	to put a price on a victim's head (Co)
compras	in the expression "ir de compras"--to rob stuff from cars (Ec)
compraventas	drug deal

conani	person who receives dried coca (Bo)
condón que se usa para cargar drogas	condom (used to carry drugs)
conectarse	to be able to get drugs; "to make a connection" with someone who has drugs available
conecte	drug connection (Co)
conexión	connection
congancha	word derived from "kunkancha;" used by black peasants to refer to the beds or "wachos" where coca plants are set (Bo)
cono	a variety of LSD (Sp)
conocer la movida	to reconnoiter activity in the location where a killing is to take place, to "case" a kill site (Co)
conocio de heroína	cut heroin
consignas	deposits (Co)
consumado	hashish (Sp)
contrabandista	smuggler
contratar a uno pa' cazar culebras	to hire someone to go after one's enemies (Co)
contrato	"contract"; package of waterproof paper containing 5 grams of cocaine; term for packages of cocaine
control	ground control, guide (experienced hallucinogen user staying with a first-time user)
coquear	to chew coca
coqueins	cocaine HCl (Ec)
coqueo	the chewing of coca leaves
coquero	anyone who consumes large amounts of cocaine, anyone

	who craves cocaine; druggie, head (Ec); cocaine manufacturer, trafficker
corazones	"hearts" (generally dexedrine)
corear	to do general weeding (Bo)
corner	street corner where drug deals go down (from English) (Ec)
coronar	to do a successful job, to accomplish one's goal (Co)
corredor, correo	"mule" or courier
cortar	to cut, mix (e.g., to mix heroin with lactose); to "step on"
cortarse el vicio	to clear up, to kick the habit
corte	Novocaine (Me)
corte	each of the parallel lines drawn on a slope to mark the width of terraces or "wachos" (Bo)
corto	lack of or failure to obtain drugs (Ar)
cosechar	to harvest
Costa Rica	Guajira peninsula area of Colombia noted for its rich marijuana fields
costo	hashish (Sp)
costra	scab (abscess caused by an injection)
coz	rush (sudden, intensely pleasurable sensation felt upon injecting heroin) (Sp)
cristalina, forma	crystals
cruce	deal, transaction; hit (Co)
crucero	go-between brokering hits with sicarios for the cartel and others (Co)

cruzado	strung out
cruzador	courier (particularly across U.S.-Mexican border)
cruzar	voluntarily to give someone something (Ec)
cruz azul	"blue cross", an inhalant (Me); possibly an amphetamine
cuadrado	having sold out (having succumbed to bribery by drug traffickers) (Co)
cuadrar	put together, fix, arrange, work out (Co)
cuadrarse	to prepare/get ready to make a hit (Co)
cuadrar un cruce	to arrange for an assassination (Co)
cuadrar un arma	to mount a weapon, to take apart and reassemble a gun to make sure it is in perfect firing order (Co)
cubo	LSD (Ar)
cubo	wooden box used as a mold for pressing dried coca leaves (Bo)
cubo de azúcar con ácido	cube of sugar with LSD
cuca	good-looking girl; anything nice, attractive (Co)
cucaracha	roach, marijuana
cucumelo	type of hallucinogenic mushroom that grows in cow manure only at certain altitudes above sea level (Ec)
cucuy	PCP; angel dust; phencyclidine
cucha	mother, old lady (Co)
cuchara hechiza	spoon for heating drug dose
cucho	mother or father; elderly person (Ec, Co)

cuero	paper for rolling marijuana joints (Ec)
cuete	marijuana joint, roach (Ch)
cueva	house, living-place (Ec)
culebra	enemy, rival, opponent (Co)
culicagado	young snot (Co)
cuñar	to threaten; to attack; to mug (Co)
cuquear	to cook, to fix (up); to heat up and mix heroin
curado	anyone who's had lots of different experiences; in the expression "quedar curado"--to keep from doing something again since one has already done it enough (Ec)
curandero	hack, quack
curar	to seal the paper used to roll a marijuana joint (Ec)
curarse	to inject, shoot up
currar	to take a fix

daime	"dime," \$10 worth of drugs (Me)
dar cara	to be identified when perpetrating a crime (Co)
dar chispa	to enrage/anger (Co)
dar dedo	to finger, to identify, to accuse (Co)
dar estarte	to goad someone into taking action (Co)
darle a alguien	to kill/murder someone (Co)
darse brisa	to run away from the police (Ec, Pe)
darse chumbimba con los tombos	to shoot it out with the cops (Co)
darse en la torre	to mull over a problem (Co)
dato	in the expression "ser alguien buen dato"--to be someone interesting; "ser alguien mal dato"--to be someone bad or having evil intentions (Ec)
datura	datura (a hallucinogen which causes a coma)
davi	life-force (anagram of "vida") (Ec)
debilitante	depressant
dedicaliente	an individual who enjoys killing (Co)
dedo eléctrico	itchy trigger finger (Co)
de malas que...	too bad that/if... (Co)
Del tas!	positive exclamation at prospect of a good deal, sure thing! (Ec)
dengue	hand gestures used by drug dealers and buyers (Me)

depre	downer (shortened form of depression) (Ec)
deque	capsule
derrumbe	"little birds"; hallucinogens (Me)
descocado	in the expression "hacer algo como descocado"--to do something to excess (Ec)
descomplicao	brave, fearless (Co)
descontrol	disorder (Co)
desechable	throw-away kid (term used by those who hire them to refer to the teenage killers for hire) (Co)
desembalar	to get out of a pinch, to help out of difficulty (Co)
desmenuzar	to cut up marijuana
despachar	to murder (Ar)
despegar vuelo de esta tierra	to be killed/murdered, die (Co)
¡Despéguela!	Go away! Scram! (Co)
despertadores (m, pl)	amphetamines, speed (Sp)
destile	crushed tablets or pulverized drugs mixed with water for intravenous use (Ar)
dexedrina	"peaches"; dexedrine (stimulant)
dextroanfetamina	dextroamphetamine
diablito	a marijuana joint containing cocaine base (Co)
diablitos (diablos) rojos	"red devils", seconal, barbiturates, amphetamines (Me, Ar)
diablos	(red) devils, seconal, barbiturates, amphetamines, LSD
dil	a "deal"--to make a

	connection to obtain drugs (Ar)
dilear	to deal
dinero	bread, dough, money
dinero sucio	"dirty money"; money earned from narcotics trafficking before it has been laundered
diosa blanca	"white goddess"; cocaine
diosa verde	"green goddess"; marijuana (Me)
divagueta	disorientation caused by drugs (Ar)
divina	LSD
doblar(se)	to burn out; to overdose
doble (la ---)	betrayal, selling out (Co)
dompear	to dump (get rid of)
doña blanca	"white lady"; cocaine (Me)
dopa	drugs in general (Ar)
dopado	pothead, dope head (someone who is drugged) (Sp)
dorar	to smoke marijuana (Ec, Pe)
dormir en carretera	to sleep in the hallways of a prison (Co)
dosificar	to break drug down into dosage units
dosis	in the expression "buena dosis" used to express approval of something or someone (Ec)
dosis excesiva	overdose
dragones	amphetamines; LSD
droga alucinante	hallucinogen; acid; LSD; lysergic acid
drogadicción	drug addiction, habit

drogadicto	drug addict, junkie, user
drogado	marijuana user
drogas blandas	soft drugs
drogas caseras, de diseño exclusivo, exclusivas	designer drugs
drogas duras	hard drugs
drogas evasivas	depressants
drogas heroicas	hard drugs
drogata	a drug addict, druggie (Sp)
drogo	drug addict, druggie (Ch, Ec)
drum	marijuana joint (Ec)
dulce	"candy" or "sweet"; LSD (Me)
dulces	"sweets"; amphetamines (Me)
duro	state of physical rigidity and emotional indifference brought on by excessive use of cocaine
duro	a powerful person, someone with authority, prestige and influence (typically a high-ranking cocaine cartel member or a politician) (Co)

- E -

echar carreta	to b.s., talk on and on (Co)
echar pupila	to keep an eye peeled (Co)
ecognina	ecognine (principal part of cocaine)
efectiva	any drug; marijuana (Ec)
elefante blanco	LSD
elevado a-mil	to be spaced out, stoned
elevón	inhalant (Me)
embalar	to obligate someone; put in a tight spot; leave in the lurch (Co)
embarcar	to stand someone up, leave someone holding the bag (Cu)
embarrada	a snafu, grand mess, foul-up (Co)
emborracharse hasta la pecueca	to get stinking drunk (Co)
empacar pa' la funeraria	to dispose of/kill/eliminate (Co)
empacar tiros por la espalda	to plug with shots in the back (Co)
empaque	"G-rag"; packing to make a dropper airtight
empastre	party group (Co)
empezar la plomacera	to start the shooting (Co)
emporrado, -a (adj)	stoned (Sp)
emporrarse	to smoke marijuana (Sp)
emputarse	to fly off the handle, become really angry (Co)

en las buenas y en las malas	for better or worse, in good times and bad times, come what may (Co)
en órbita	unconscious (e.g., after being shot) (Co)
enamorado	an individual who desires to murder someone else (Co)
encachinado	elegantly dressed (Ec)
encaletar	to hide, conceal, stash away (Co)
encamar	to make someone responsible for something (Ec)
encame	giving someone responsibility for something (Ec)
encamoso	someone who gives another person responsibility for something (Ec)
encanar	to arrest; to jail (Co)
encañado	prisoner (Ec, Pe)
encender	to eliminate, kill, murder (Co)
encender a plomo	to shoot to death, to fill with lead (Co)
encochar	to frame someone (e.g., the police plant weapons or drugs on people to frame them) (Co)
endrogado	to be drugged, high
endrogar	to drug
enervantes	stimulants, drugs
enfermo	to be in jail (Ar)
engancharla	to get high (Sp)
engrifado	under the influence of marijuana (Ec)
enjuanado	under the influence of marijuana

Enrique Grande	heroin (Ar)
entabizada	marijuana processed into a brick (Me)
entirarse	to engage in sex (Ec)
entrar	in the expression "entrarle a algo"--to be into some activity; "entrarle a las drogas"--to be a regular consumer of drugs (Ec)
entrar en órbita	to be high on drugs
entrega	a drop
entucar	to join a gang of sicarios (Co)
enviciador	pusher
enyerbado	to be under the influence (of marijuana)
equaludes	Quaaludes (Me)
equipo hipodérmico	paraphernalia for injecting drugs; hype kit
escama	cocaine
escapero	a prison inmate who indulges in petty thievery (Co)
escoba	broom, made of "chacataya" (Bo)
escopalaminero	criminal who drugs his victim with scopolamine, rendering him or her groggy or unconscious before perpetrating the crime (Co)
esculque	body search; frisking
escultismo	drug addiction (Pe)
esnaqui	corner where drugs are usually sold (anagram of "esquina") (Ec)
esnifada	a snort (of cocaine) (Sp)
esnifar	to snort [cocaine] (Co)

esnife, un	one dose (snort) of cocaine
espid	speeding (euphoria) (Sp)
espidbol	speedball (mixture of cocaine and heroin)
espiga dorada	cream-colored marijuana (Ec)
Estados Unidos	United States (Ec)
estafeta	courier
estallarse	to be arrested, to be killed (Co)
estar en algo	to be "on" something; to be under the influence of drugs
estar en órbita	to be unconscious (e.g., after being shot) (Co)
estar pilas	to be alert/sharp (Co)
estar salado	to be cursed, have bad luck (Cu)
estéreo	two kilograms of hashish (Sp)
estimulante	pep pill, stimulant, upper
estrella	a star-shaped tablet of LSD (Sp)
estriparse	to be arrested, to be killed (Co)
estuche	paraphernalia for injecting drugs
estudiar la retirada	to plan the escape/getaway (Co)
estufas	in the expression "ya estufas" used as positive answer to a question (Ec)
estupa	narc squad (special narcotics [police] brigade) (Sp)
estupefacientes	drugs, narcotics
eterno	mother or father (Ec)
evadirse	to trip out

everigud

top quality (from English
"very good") (Ec)

exitante

pep pill, stimulant, upper

expendio de droga

drug sale/market (Co)

facilito	easily, quickly, readily (Co)
faena	establishment of a coca field under the "ayni" system; it is like a party, with abundant consumption of alcoholic beverages during the working day (Bo)
falcía	falsity, untruthfulness (Co)
falluto	person not to be trusted (Ar)
falopa	cocaine
falseo	money paid to prison guard to get out from behind bars (Co)
falseta	habitual liar (Ec)
falsiar	to cheat, deceive (Co)
faltón	someone who is untrustworthy, unreliable (Co)
faltoniar	to act unreliably, to become untrustworthy (Co)
faltoniar a las peladas	to mistreat girls (Co)
familia	in the expression "familia miranda"--someone who is too nosy or curious (Ec)
fardo	50-kg unit of weight
fariseo	a cheat, fraud (Co)
fármaco	drug, narcotic; barbiturate (Pe)
farmacodependencia	addiction, habit
farmacodependiente	a drug addict
farra	in the expression "andar/estar de farra"--to have some type of fun or entertainment, e.g., partying, dancing (Ec)

federales	federal police; feds, "G" men
feis	face (English) (Ec)
femina	woman, girl, chick (Ec)
fencicladina	PCP; angel dust; phencyclidine
feos	secret/undercover police (Co)
feria	bread, dough, money
fiebre de moto	sicario craving for a motorbike, lots of money, fine clothes and the like (Co)
fierro	weapon (Ar, Co)
fierro corto	small arm (Co)
fiesta	gunfight/shootout (Co)
filerazo	a fix, a jab
filerearse	to inject, to shoot up
filero	nail, needle, spike, syringe
filoriandro	currently using or addicted to narcotics
filtro	clever [smart] person (Cu)
finca	jail (Co)
finura	loyalty to the gang and skill in carrying out a hit (Co)
flai	joint (Sp)
flaky	one who injects drugs (Sp)
flan	inhalant (Me)
flash	rush (see "coz") (Sp)
flechas	those who know where to get drugs
flexo	an inhalant; inhalant user (Me)
flipado, -a (adj)	flipped out, drugged, stoned (Sp)

fliparse	to use drugs (Sp)
flipe	a high (state produced by the use of drugs) (Sp)
flor de una noche	one-night stand (woman with whom one has relations only once and then never sees her again) (Co)
flor somnífera	poppy
foquera	something outlandish or attention-grabbing (Ec)
forjar	to roll a marijuana joint
forma cristalina	crystals
fosil	elderly person; old creep (Ec)
fotografiar	to memorize someone's face (Co)
frajo	cigarette, joint, reefer
frasquear	to drink cheap liquor (Ec)
frentiar	to face, confront (Co)
fresa	anyone who does not do drugs, a straight (Ec)
fresco	unconcerned, cool, unafraid (Co)
¡Fresco!	Cool it! Calm down! (Co)
fresquearse	to calm down; to break off a romantic relationship (Ec)
frío	killed, murdered, dead (Co)
frula	cocaine
fuelle	sex act (Ec)
fuelle	source (drug supplier)
fuerte	individual who handles the contacts, pays for jobs that are carried out (Co)
fula	foulard; handkerchief used as a tourniquet when preparing to

	shoot up (Sp)
fumadero	marijuana smoking den
fumado	to be under the influence of marijuana (Ar)
fumata	a "smoke-in"
fumeta	a pothead (Sp)
fumigar	to open fire with an automatic weapon, to spray with gunfire (Co)
fumón	someone who smokes coca paste (Pe, Ec)
fumones	marijuana addicts
fusca	gun (Me)
fusiliquear	to engage in sexual relations (Ec)
futen	soccer (Ec)

- G -

galería	(shooting) gallery (place where drug users shoot dope)
gallada	gang, group (Co)
galletas	crackers (for animals, mixed with acid)
gallo	kilo of drugs, lid of marijuana (Me); in the expression "echarse un gallo" means "to obtain drugs" (Me)
gamba	money or cash equivalent to 100 sucres (Ec)
gancho ciego	involvement in some criminal activity without prior knowledge (Co)
ganchos, en	hooked on drugs
ganja	marijuana (Ja)
ganzo	anyone who is jailed by mistake or who pays for a crime committed by someone else (Co)
garita	checkpoint (Me)
garrafa	container of drugs; an ampule (Ar)
gas exhilarante	laughing gas, nitrous oxide
gas hilarante	laughing gas, nitrous oxide
gastarse todo centavo que gana en putas y trago	to squander all one's earnings on whores and hard drink (typical sicario behavior, especially after a successful hit) (Co)
gato	marijuana
gavillero	trigger man

gayola	prison (Ar)
gena, hena	product used to adulterate hashish (Sp)
gente	in the expression "la gente"--a group of friends or acquaintances (Ec)
gente de arriba	higher-ups, people of wealth, power influence and authority (in sicario context especially refers to cartel members arranging hits) (Co)
genuino	top-notch, the real thing (Ec)
gil	a stranger (Ec)
gilman	someone stupid (Ec)
gis	LSD
gloria	marijuana (Sp)
golpe	in the expression "golpe de luca"--quick glance (Ec)
goma	gum, opium; opium gum (IA); a type of heroin that is 60-80% pure (Me)
gomero	dealer in opium gum
gomita	good-quality hashish (Sp)
gonorrea	worthless individual (Co)
gorra	cap, capsule
gorras amarillas	nembutol, yellow jackets (barbiturates, sedatives, downers)
gorzobia	worthless individual (Co)
gota	LSD (Sp)
gotero	eyedropper
graciosa	marijuana, pot (Ec)
gragea	candy-coated pill

gramaje	gram tax (tax imposed by an insurgent group on each gram of cocaine produced in a given region) (Co)
gran	LSD (Ar)
grande, la	"the big house"; penitentiary, reformatory, "stir,"etc. (Ec, Pe)
greña	unprocessed, raw
grifa	marijuana
grifa	any drug, stimulant or hallucinogen; marijuana (Ec)
grifo	drug user
grifota	pothead (Sp)
grillos	addicts
Gringolandia	United States (Ec)
guachimán	watchman, guard
guandoca	hoosegow, jail (Co)
guardada	marijuana (Ec)
guarnisey	in the expression "irse de guarnisey"--to go on a drinking binge (Ec)
guato de marihuana	marijuana joint
guayos	footwear (Ec)
guerriar	to battle, shoot it out (Co)
guerrillos	guerrillas (instead of "guerrilleros") (Co)
guey	homosexual, gay (English) (Ec)
guía	ground control, guide (experienced hallucinogen user staying with a first-time user)
guita	money, cash (Ec)
gusano	duffel bag (Cu)

habitador	middleman (who transfers opium gum to processing center) (Me)
hábito	addiction, habit
habituación (a drogas)	addiction, habit
hacer	to do drugs, especially used in imperative form to invite someone to share a marijuana joint with oneself (Ec)
hacer el rollo	to make a deal (Sp)
hacer un amague	to issue a warning/put on notice (Co)
hacerle la cama a alguien	to set someone up (Cu)
hacheada	overturning of tree trunks during a "charqueada" (Bo)
hachich	hashish
hachís	hashish oil, hashish extract or hashish concentrate
hambre	"chuck"; (hunger after withdrawal)
harinas	money, cash (Ec)
hasta las manitas	to be high, strung out
hasta las manos	to be high, strung out
helada	beer (Co)
hero	heroin
heroica	heroin (Ar, Me)
heroína	heroin
heroína en roca	heroin in rock form
heroinómano	heroin addict

herramienta	paraphernalia for injecting drugs
herramientas	in the expression "entregar las herramientas"--to drop dead (Ec)
herre	paraphernalia for injecting drugs
hidratado, cloral	chloral hydrate, knockout drops
hierba	marijuana
hierba maléfica	marijuana
hierbero	marijuana pusher or consumer (Cu)
hierro	needle, syringe
hijueputa	s.o.b., effing jerk (Co)
hilarante, gas	laughing gas, nitrous oxide
hipo	high, spaced out
hoja, la	marijuana
hongos	DMT, magic mushrooms, psilocybin
hongo sagrado	psilocybin (Me, Ar)
honguetiza	in the expression "pegarse una honguetiza"--to consume hallucinogenic mushrooms (Ec)
hormiga	drug courier; petty smuggler (Ar); small amount of contraband (drugs)
huaca	cache
huachafo	ridiculous, silly, pretentious (Ec)
huato de marihuana	marijuana joint
huecos	holes; outlets for sale of coca paste; network of street vendors or runaway children often paid in paste rather than money

huelepegas

glue sniffer

huevas

testicles (Ec)

huevoñ

idiot, prickhead, dork, nerd
(Co)

humo

marijuana (Ar)

husmear

to sniff [snort] drugs

iguana	pig, police, cop (Co)
impuesto de guerra	war tax (tax imposed by insurgent groups on merchants and ranchers in a given area) (Co)
industrial	cigarette in which tobacco has been replaced with marijuana (Ar)
Ingrand 9 mm	9 mm Ingram (weapon of choice among sicarios) (Co)
inhalador	inhaler (device)
inhalante	inhalant
inhalar cola	to inhale glue, to sniff glue
iniciador	the individual who supplies the information to perpetrate some dirty work (Co)
insumos	precursor chemicals (Co); general term for the supplies and chemicals needed to process cocaine (Co)
Interprais	an institution controlling drug use in Ecuador (Ec)
inyección de drogas	injection of drugs; joy pop
ir a la fija	to be mentally resolved and physically prepared before going out to make a hit (Co)
ir de muñeco	to be a dead man, targeted for a hit (Co)
ir de volqueta	to get killed/murdered, to die (Co)
ir en gallada	to go as a gang to make a hit
ir grave	to be in immediate danger of being killed or injured (Co)

ir pa' la otra galaxia

to be killed/murdered,
dispatched from this
world/life (Co)

irse enrolando

to work one's way up gradually
to full sicario status (by
first acting as a lookout,
errand boy, etc.) (Co)

jabeque	whorehouse, cathouse (Ec)
jachoxa	very fertile soil (Bo)
Jaime Blanco	cocaine
jalar	to snort cocaine (Ec); to rob/steal (Co); to snort a drug (Pe)
jalador	car thief (Co)
jale, un	one snort of cocaine
jama	food (Ec)
jamar	to eat (Ec)
jamón	elderly person; oldster (Ec)
janguear	to have sex (Ec)
jartera	drag (e.g., ¡Que jartera! = What a drag!)
jat'ina	act of spading the soil to a depth of 70 centimeters to plant a coca field in beds or "wachos" of compact ground (Bo)
jato	living place, pad (Ec)
jatum	living place, pad (Ec)
jauría	bunch of scumbags (Co)
jayana	living place, pad (Ec)
jefe de la banda/del combo	gang leader (Co)
jeringazo	a "fix" (Ar)
jeringuilla	nail, needle, spike, syringe
jetearse	to not enjoy a party or get- together (Ec)

jevi	nice, pretty (Ec)
jibariadero	drug market (Co)
jíbaro	drug dealer, pusher (Co)
jíbaros	small distributors
jife grande	mescaline (Ar)
jimitayana	to cause to germinate; the germination process to which coca seeds are subjected before they are placed in nursery beds (Bo)
jincarse	to fix, hit up; to inject; to shoot up
jinchuncha	the first harvest; the first gathering of coca leaves (only the thumb and index finger are used, with care being taken not to harm the leaf while pulling it away from the stem) (Bo)
jiposo	poor dresser, slob (Ec)
joda	in the expression "estar en plan de joda"--to have fun; "andar de joda"--not to take life seriously (Ec)
joder	to have fun (Ec)
joder con	to mess around with (Co)
jodido	hard, difficult; out of order, not working, broke (Co)
Joe	seconal
jones	in the expression "estar de jones"--to crash, be on a downer (shortened form from "bajones") (Ec)
Juana	marijuana
juanado, en	under the influence of marijuana
Juanita, juanita	marijuana
jura, la	the police, "heat"

juri faena

same as "faena"

justiciero

vigilante (Co)

kachi	tilled courtyard used for drying coca leaves, coffee, etc. (Bo)
kallpas	abandoned coca fields overgrown with brush (Bo)
kama	blanket of fern fronds used to cover coca seedlings, which grow 5 centimeters in two weeks (Bo)
Kamana	before the Agrarian Reform of 1953, a person in charge of drying coca leaves on ranches (Bo)
katu	agrarian unit of measure, equivalent to 2500 square meters in La Paz and 1600 square meters in Cochabamba (Bo)
kete	"loaves" of cocaine base; short for "paquetes" or packets of cocaine base (Ec, Pe)
k'ichi	act of harvesting coca; harvesting of coca leaves; pruning (Bo)
kikear	to clear up, kick the habit
kilo	kee, kilogram, package of marijuana
kinzay	cocaine paste in packets (Ec, Pe)
k'uchu	section of terraces or "wachos" built according to the "zanejo" system (Bo)
kuka yapu	coca field, coca plants (Bo)
kunkancha	one of the sections of a terrace or "wacho" (see "congancha") (Bo)

La banda de Rocky	name of a sicario gang in Medellín (Co)
La del Loco Uribe	name of a sicario gang in Medellín (Co)
La muerte es el negocio	"Killing is our business" (motto of the sicarios) (Co)
lacra	hardened, insensitive (Co)
lactosa	lactose (used to cut heroin); manida, mannite, milk sugar
ladrillo	brick (usually a kilogram of hashish or marijuana)
lana	bread, dough, money
lancear	to continue going in some direction (Ec)
lata	lid of marijuana (Me)
lata	in the expression "hechar lata"--to talk too much and not to the point, to blab (Ec)
latifundistas criollos	persons owning more than 20 hectares of land (Bo)
lavado de dólares	money laundering
lavar dinero	to launder money
Legal!	used to approve of something, as neat!, cool! (Ec)
lenado, en	under the influence of marijuana
leno	high-quality marijuana; marijuana joint
lenteja	one dose of LSD (Sp)
lentejuela	LSD tablet
leq'ena	act of putting terraces or

	"wachos" in spaded soil (Bo)
levantar	to arrest (Ec)
levantar	to attack, assault; beat, kill (Co)
levantarse los lucas	to earn thousands of pesos as a teenage killer for hire (Co)
Ley	Police (Co)
liamba	African marijuana (Sp)
libras	marijuana packets
libreta	a pound of marijuana (Ec)
licar	visually to notice something (Ec)
lichigüearse	to take a contrary position (Ec)
lichigo	one who does not agree with others (Ec)
líchigo	broke, penniless, without money (Co)
licuadora	police car (Ar)
liebre	enemy, rival, opponent (Co)
liga	(as adjective) friendly, kind; (as noun) friend, pal (Co)
ligado	when an addict becomes interested in someone else's conversation and follows it (Ar)
ligar	to give someone a gift, to give a tip/gratuity, do a favor (Co)
limpiar	to manicure (remove stems and seeds from marijuana)
limpiar	to kill off undesirables (Co)
limpio (andar)	to be clean, to be straight
línea	line of cocaine for snorting (Ec); one dose of LSD or

	another drug (Sp)
línea de cocaína	a line of cocaine
líquido	PCP; angel dust; phencyclidine
lisarcol	glue used for sniffing (Ec)
llaja	fungus that attacks the roots of the coca plant (Bo)
llamcar	to clear the land of underbrush with a machete (Bo)
llameada	work of clearing the ground of plants (Bo)
llanta	in the expression "baja llanta"--out of cash, broke, penniless (Ec)
llaro	nursery bed; place where coca seeds are sown (Bo)
llave	close friend (Co)
llevar la mala	to bear a grudge, a desire to hurt someone (Co)
llevar del bulto	to be in a tough situation, to have problems, be in difficulty (Co)
llevarse el putas	to be treated worse than a dog (Co)
lluvia de estrellas	LSD
loco	in the expression "hacerse el loco"--pretend not to understand, to play dumb (Ec)
longo	measure of weight; 1 "cesto," equal to 30 pounds (Bo)
loqui	one kilogram (Ar)
Los Calvos	name of a sicario gang in Medellín (Co)
Los Capuchos	name of a sicario gang in Medellín (Co)
Los Montañeros	name of a sicario gang in

	Medellín (Co)
Los Nachos	name of a sicario gang in Medellín (Co)
Los Pelusos	name of a sicario gang in Medellín (Co)
lote	cache of drugs
luca	money or cash equivalent to 1000 sucres; "media luca"-- 500 sucres (Ec)
luca	a one-thousand peso bill (Co)
Lucas	marijuana
lucrecia	money or cash equivalent to 1000 sucres (Ec)
luquear	to see, notice (English "look") (Ec)
luquiar	to pay someone handsomely to make a hit (Co)
luz	money (Ec, Pe)

maceta	head (of body) (Ec)
machetera	machete fight; slashing/killing with a machete (Co)
machín	drug dealer (Co)
macho	man, boy (Ec)
machucante	man, boy (Ec)
macizo	marijuana user (Me); inhalant user (Me)
macoña	marijuana
madre	"mother"; peddler, pusher
madrina	police informer (Me)
maduro	in the expression "maduro con queso"--a joint of marijuana combined with coca base (Ec)
mafafa	marijuana
mafia	general term for criminal narcotics organizations
Mafia	cocaine cartel in Medellín (Co)
mafioso	high-ranking member of the Medellín cocaine cartel (Co)
mafufo	marijuana user (Me)
magnates	drug overlords
magumbia	the Sica butterfly which feeds on coca leaves
Mai!	used to tell someone to drop dead (Ec)
maje	LSD (Me)
mal viaje	bad trip (Ar, Me)

malacho	spraying coca leaves with water for purposes of sale (Bo)
malaria (con o tener)	unable to obtain drugs (Ar)
maloso	a troublemaker (Co)
mamar gallo	to string someone along (Co)
mamakuna	coca plant (Pe)
mambear	to throw a dance party; "ir a mambear"--to go have fun, party (Ec)
mambo	effects of drug, dizziness (Ar); dance party (Ec)
man	anybody, male or female, irrespective of age (English) (Ec, Co)
man de los contactos	contact man, intermediary between the cartel and the sicarios (Co)
mandanga	cocaine
mandanguero	a pothead (Sp)
mandar a quebrar	to order a hit/killing (Co)
mandar de una pa'l cementerio	to send directly to one's grave (Co)
mandarse	to overdo something (Ec)
mandrax	methaqualone, Mandrax, mandrake (Me, Co)
maniado	armed (Co)
maniar	to arm/furnish with a weapon (Co)
mano (estar en la)	to be addicted, hooked (Ar)
mano a mano	hand-to-hand deal
manola	syringe (Sp)
maría	marijuana (Sp)
matarlo	to finish a joint (Sp)

manteca	marijuana; heroin
mantenerse bien, con lujo	to support oneself in a life of comfort and luxury (the stated reason why many teens become hired killers) (Co)
mantequilla	cocaine melted in marijuana (Ec)
maracachafa	marijuana (Ec)
marcar calavera	to be marked for death (Co)
marchar	to lose a fight or argument; to get sick (Ec)
marciana	remains of cocaine base, paraffin and ether, also known as bazooka (Ch)
Maria Juana	marijuana
mariguano	marijuana user (Me)
marihuana, marijuana	cannabis; cannabis sativa
marijuana, cigarro de	marijuana joint; a joint
marihuana de la "clase punto rojo"	"red dot class" marijuana, said to be of top quality (Me)
marihuana en greña	unprocessed marijuana
marihuanero	marijuana user
marijuano	marijuana user
marimba (la)	marijuana, dope (Co)
marimbero	person responsible for shipping, delivering, and selling marijuana in the U.S.; grower of marijuana; heavy smoker of marijuana, drug dealer (Co)
mariquita	marijuana (Me)
marrano	cop (Me)
masacrada (pegada por los tombos)	beating to a pulp (done by the cops) (Co)

mascar	to kill, murder (Co)
mashrums	hallucinogenic mushrooms (English) (Ec)
masi	weeding of a coca field (after the first year) (Bo)
masina	act of weeding a coca field (Bo)
matachana	to moisten coca slightly before the coca leaves are placed in baskets (Bo)
matachar	dry coca leaf moistened for sale (Bo)
matachicharras	device used for smoking the butt of a marijuana joint (roach), jefferson airplane (Ec)
matachiche	roach holder (same as "matachicharras") (Ec)
matar en forma	to kill or murder in the proper way (i.e., with weapons and the proper practice or training) (Co)
matar por encargo	to kill for hire, to hit (Co)
matasanos	hack, quack
matazón	slaughter/massacre; all-out gang killing (Co)
mate	human head; in the expression "algo para el mate"--any drug or hallucinogen (short for material), something for your head (Ec)
materia vegetal	plant material
material	any drug or hallucinogen, stuff (Ec); marijuana
material negro	opium; black stuff; gum
mato	in the expression "le mato"-- take the last drag on a joint (Ec)

mato	coca leaf recently harvested but not yet dried (Bo)
matón a rienda suelta	trigger-happy killer
matowasi	room in which fresh coca used to be kept before drying; was used on coca ranches in the Yungas (warm valleys) before the 1953 Agrarian Reform (Bo)
matraca	marijuana (Ec, Pe)
matuasi	storeroom for dry coca (Bo)
mayimbe	big shot, honcho (Cu)
mecha	clothes (Co)
Medallo	Medellín (Co)
media luna	mescaline (Ar)
mejicanear	to steal from a trafficker (Ar)
melgambrea	an undesirable person, worthless individual (Co)
melón	money or cash equivalent to one million sucres (Ec)
melón	one million pesos (Co)
menita	menita (baby laxative used for cutting cocaine)
mento	an inhalant (Me)
menudeo	street value of drugs
merca	merchandise to be smuggled (Ar)
mercancía	heroin, cocaine, marijuana and other drugs
mescalina	mescaline; mescal
metadona	methadone (or methadon)
metadrina	methadrine (amphetamine)
mete	methadrine (Ar)
meter	to take drugs (Co)

meter en una caneca hasta la nuca y dejar ahí toda la noche con las gñevas congeladas, aplicando corriente	to put a prisoner in a tub of water up to his neck and leave him there all night freezing his butt off and then apply electric shocks (torture administered to sicarios by the police) (Co)
meterle a alguien los seis tiros del tambor	to empty one's revolver into someone (Co)
metido en negocios	involved in sicario killings/murders for hire (Co)
metra	automatic weapon (Co)
mezcakuba	mescaline
mezcal	mescal, mescaline
mezcalina	mescaline
mezcalinero	mescaline user
mica	LSD
micropunto	a very small dose of LSD (Sp)
micropunto azul	blue dot LSD (usually a white tablet with a drop of blue liquid LSD on it)
micropunto morado	LSD (usually a white tablet with a drop of purple liquid LSD on it)
miel	inhalant (Me)
mierda	hashish (Sp)
milani	woman who works in a ranch kitchen (Bo)
milonga	cocaine
mimin	self (Ec)
minga	community work (based on Indian word); used to describe Indians who organize into community groups, go to the poppy fields, and cut down the plants with machetes (Co);

minga	daily wage (Bo)
mingo	day laborer (Bo)
Mini-uzi de 32 tiros	32-round mini-Uzi (weapon of choice among sicarios) (Co)
mink'a	earning a wage; laborer who earns a wage doing agricultural work associated with coca (Bo)
mirar la ubicación de la policía	to spot where the police are stationed (Co)
mirkhata	coca leaf with yellow spots, due to its being dried in the sun, which partly burns the leaves (Bo)
misilazo	insult, invective (Ec)
mita	time, period; period when coca leaves are harvested (harvest work) (Bo)
mit'ani	person responsible for putting dried coca leaves in baskets; term was used on ranches, went out of use with 1953 Agrarian Reform (Bo)
mitrin	self (Ec)
mixto	a smoked mixture (Pe)
mochilero	backpacker used as courier
moco-chango	Resistol user (Me)
momiza	old woman, hag; any woman who has borne children (Ec)
moña	marijuana (Ho)
moña; la moña de Santa Marta, de Santa María	Colombian golden marijuana
mono	money or cash equivalent to 100 sucres (Ec); drug withdrawal symptoms (Sp)
monopolizar	to take control, take over (Co)

montado en una película	the target of a hit (Co)
montarla	to gain the upper hand, get the better of (Co)
montar la cacería	to organize the manhunt (Co)
montar videos	to tell lies, make up stories (Co)
monte	marijuana
mora	marijuana (Me)
morder	to be aware of what is going on (Ec)
morfa	morphine (Sp)
morfeta	morphine (Ar)
morfinómano	morphine addict
morir más rápido de lo que canta un gallo	to drop dead in the blink of an eye (Co)
morisqueta	marijuana (Me)
moro	retail-level trafficker (Sp)
mosca (alerta, cuidado)	alert, vigilant, careful
mosca	money, cash; in the expression "hay que andar mosca"--one has to be careful (Ec)
mostaza	marijuana (Ec, Pe, Me)
mota	marijuana
motado, en motado	under the influence of marijuana
moto	marijuana user, inhalant user (Me); marijuana
moto envenenada	souped-up motorcycle (the first thing a sicario buys after his first big hit. It confers enormous status on its owner) (Co)
motorolo	marijuana user (Me)
mover	to push drugs

mover billete en el juzgado	to pay off court officials in order to beat a rap (Co)
movida	anything pleasant; "donde es la movida"--where's the fun?; "cual es la movida"--what's for fun? (Ec)
muerdo	physical or mental malaise from smoking hashish or marijuana (Sp)
muerte	in the expression "coquetear con la muerte"--to flirt with death, to get involved in dangerous business, also to consume powerful drugs or doses of drugs, to walk on the wild side (Ec)
muerto	joint (Sp)
mula	mule; drug carrier or runner
mulero	person who takes care of mules (Bo)
muleta	crutch (device used to hold marijuana roach)
muñeco	person targeted for murder (Co)
mureler	LSD

nadador	swimmer (carrier dropped over side of a ship to swim ashore with drugs)
nailito	small plastic bag, baggie
nape	sorrow, sadness (anagram of "pena") (Ec)
narco-dólares	"narco dollars"; money from narcotics trafficking
narcomanía	drug addiction
narcopolíticos	officials who profit from narcotics trafficking
narcos (narcotraficantes)	narcotics traffickers
narcóticos	merchandise, narcotics
narcóticos de la clase "A"	class "A" narcotics (opiates and derivatives; physically addicting drugs)
narcóticos de la clase "B"	class "B" narcotics (nonaddictive drugs)
narcóticos de la clase "X"	class "X" narcotics (prescription required); minimal amount of narcotic present
narcóticos de las clase "M"	class "M" narcotics (no prescription required by law)
narcóticos fuertes	hard drugs
narguile	hookah
nariguetazo	snorting cocaine (Ar)
nave	LSD
necesitado	down, hurting (in need of drugs)
neco	friend, buddy; "neco parcerero"--buddy-buddy, pal (Ec)

negocio, el	the narcotics business (Pe)
negrero	slave-driver (Ec)
neoprén	neoprene; a cheap inhalant generally used by teenagers (Ch)
neoprenero	a neoprene user (Ch)
nero	friend, buddy (abbreviated form of "companero") (Ec)
ñero	buddy, pal (Co)
nestlé	inhalant (Me)
nevado	marijuana joint laced with cocaine
nevería	heroin "shooting gallery"
ni puel putas	no effing way, not in the least (Co)
nieve	"snow"; cocaine
nieves	in the expression "blanca nieves"--cocaine HCl, snow or blow (Ec)
niño	kilo of drugs
nitrato de amilo	amyl nitrate (tranquilizer of involuntary muscles)
nitroso, óxido	laughing gas, nitrous oxide
no comer de nada	to have no fear of anyone (Co)
no dejarse montar de nadie	not to let anyone get the better of oneself/get the upper hand over oneself (Co)
no poder arrancar nada	not to be able to get anything out of a person being interrogated (Co)
no soltar media	not to reveal diddlysquat under interrogation (Co)
nóba	bathroom (anagram of "baño") (Ec)

nombrar de segundo	to name as one's lieutenant, appoint as one's second-in- command (Co)
nóra	female companion or girlfriend (abbreviated form of señora) (Ec)
norio	a nonconsumer of drugs (from "zanahorio") (Ec)
nota	drug effects
nota	situation, status, matter (Co)
novicio	cherry

ocupar	to seize, confiscate (Cu)
oficina	organization that hires sicarios (Co)
oler a formol	to be marked for assassination (Co)
onda, en onda	to be high
opiáceo	opiate
opiado	opiate
opio	opium
opio crudo	raw opium
opiómano	opium addict
orange	orange-colored tablet of LSD usually mixed with methamphetamines
órbita	in the expression "andar/estar/pasar en órbita"--to be spaced out on drugs (Ec)
orégano (majorana silvestre)	oregano (used to cut marijuana or PCP)
oreja	in the expression "planchar la oreja"--to go to bed (Ec)
organizar	to kill, murder (Co)
oro de Acapulco	"Acapulco gold"; marijuana
orquetiarse	to take up a concealed firing position (Co)
osando	in the expression "estar osando" to feel queasy after smoking marijuana (Ec)
óxido nitroso	laughing gas, nitrous oxide

pa-pac	slaps (imitative of the sound of a hand slapping someone or something) (Ec)
Pachamama	Mother Earth (Bo)
pacheco	marijuana user (Me)
paco	police
pagar	to take foolish chances/risks (Co)
pagar un muñeco	to serve time for making a hit (Co)
paisa	person from Medellín, Colombia; person from Antioquia, Colombia (Co)
paja	marijuana (Ar)
pajaritos	hallucinogens (Me)
pájaro	trouble-maker; swaggerer (Co)
pala	syringe (Ar)
palanca	leverage, clout (i.e., a connection or person that can help one out of a difficulty, especially with the law) (Co)
paleta	racket-like tool used to compact moist soil by hitting it very hard so as to make terraces or "wachos" firm (Bo)
pálida	unpleasant effects from the discontinuation of drugs (Ar)
paloma	puff from a marijuana joint (Ch)
palpamiento	frisking, body search
palteados	paranoid hallucinations from smoking coca paste

panata	friend, buddy (Ec)
pantalla	exaggeration of the facts (Ec)
papaleta	bag; small quantity of marijuana
papalina	drug intoxication (Sp)
papaya	in the expression "entregar la papaya"--to die (Ec)
papear	to eat; to have sex (Ec)
papel	bag of LSD or heroin
papeles para enrollar	papers, rolling paper
papelillo	bag; one gram of cocaine (usual unit of sale) (Ch)
papelina	bag (small packet of drugs) (Sp)
papilloes	mixture of coca paste and Darby tobacco cigarettes used in Bolivia; one match box of coca paste will make 200 papilloes
paquete	packet, bag
paquetero	person who sells cocaine paste in grams (Ec, Pe); pusher (Me)
parada	a deal (Cu)
paraguas	in the expression "paraguas volteado"--male homosexual, queer (Ec)
parango	long, extra-large marijuana joint (Ar)
paranoica	paranoid reaction from smoking coca paste
parce	buddy, pal (shortened form of <u>parcero</u>) (Co)
parcería	friend; group of friends or acquaintances (Ec); closeness, friendship (Co)
parcero	friend (Ec); anyone not a member of the

	<p>sicarios but who is sympathetic towards them and assists them in the perpetration of their crimes (Co)</p>
parchar	<p>to congregate as a gang (usually to party, cruise or hang out) (Co)</p>
parcharse	<p>to stop off somewhere (usually to relax and enjoy or entertain oneself) (Co)</p>
parche	<p>party, carousing, get-together (Co)</p>
parguela	<p>male homosexual, gay (Ec)</p>
paro	<p>in the expression "hacer el paro," to lie in order to get out of trouble or throw the police off the track; "¿cual es tu/su/etc. paro?"--What are you into? (Ec); excuse (Co)</p>
partícula	<p>dose (of LSD)</p>
partida	<p>shipment</p>
pasado	<p>person who is high or strung out on drugs (Me)</p>
pasado (estar)	<p>(to be) gone (under the influence of a massive dose of drugs) (Sp)</p>
pasador	<p>courier, smuggler</p>
pasar	<p>to pass (drugs), to transfer; to abstain [from using drugs]; to sell drugs (Sp)</p>
pasar la onda	<p>to inform (Co)</p>
pase	<p>use of cocaine</p>
pase	<p>amount of cocaine placed on the back of the hand to be snorted (Ec)</p>
paseo	<p>to murder someone and then ditch the corpse in some isolated spot (Co)</p>

paserolo	marijuana or tobacco joint laced with cocaine base; also known as basuco, banano, pecoso or susuko
pases	"decks" of heroin (a deck is equivalent to one dose)
pasidrín	depressant [possibly a brand name] (Me)
pasón	occasional sickness caused by consumption of drugs
pasta (de coca)	coca paste; cocaine base; inhalant
pasta base, básica (de cocaína)	cocaine base, cocaine paste
pasta lavada	washed or white coca paste
pastas	amphetamine pills
pastel	cocaine base (Pe)
pastelero	amphetamine user (Me)
pasteles	cocaine paste (Ec, Pe)
pastenaca	addict who uses pills (Ar)
pastero	amphetamine user (Me)
pastillas	amphetamine pills, capsules
pastillas estimulantes	pep pills (also known as "pingas") (Me)
pastillero	amphetamine pill user
pastillo	amphetamine pill
pasto	"grass"; marijuana; marijuana user (Me)
pastómano	coca addict (Pe)
pastor	amphetamine user (Me)
patemesa	thick (marijuana) joint (Ec)
pata	group of friends (Ec); slope, part of terrace or "wacho" (Bo)

pateador	kicker (person who kicks drugs out of planes during drops)
patica	the final toke on a marijuana roach (Co)
patín	in the expression "¿En que patín andas?"--what are you into?; "¿Cual es tu patín?" --What's your thing? (Ec)
patinada	occasional use of drugs (Ar)
patrasiar	to betray, to leave off being a sicario, to revert back to a non-sicario lifestyle (Co)
patrocinar	to sponsor someone who wishes to join a gang of sicarios (Co)
patrón	the client who actually pays the sicarios to have someone killed (Co)
patrullero	patrolman (lowest-ranking paid member of a paramilitary group) (Co)
paz, estar en paz	to be high, spaced out (Me)
PBC	pasta básica de cocaína (basic coca paste); clinical syndrome of dependency on cocaine paste
PBL	pasta básica lavada (washed basic paste)
PCP	phencyclidine; angel dust
pecoso	marijuana or tobacco joint laced with cocaine base; also known as basuco
pecueca	worthless, insignificant (Co)
pedal	drug intoxication (Sp)
pedazo	slightly over 1 ounce of drugs
pedir pista	to ask to join up as a member of a sicarios gang (Co)
pedo (estar)	to be high (Sp)

pegarle a alguien una cascada	to give someone a sound thrashing (Co)
pegar un navajazo	to slash with a blade (Co)
peladitos de 13-15 años haciendo las del diablo	young kids 13-15 years old (Co) doing the devil's own work (as aspiring understudies of the older - 16-18 years of age - sicarios they plan to emulate) (Co)
pelado (-a)	young kid (Co)
pelados de quince a dieciocho años	fifteen to eighteen year olds (main pool from which sicarios are drawn) (Co)
pelas	barbiturates; a depressant such as Seconal, Nembutal
pelotazo	rush (see "coz") (Sp)
pelpa	marijuana joint paper
pensados	individuals who share an addict's viewpoint (Ec)
pepa	marijuana (Ec)
Pepe	one who takes barbiturates
pepo	spaced out, high (Ec)
p'eqe	unit of measure for quantity referring to coca seedlings removed from seedbed (Bo)
percodán	"perks"; Percodan, Percoset
perder	to be arrested, busted (Ar)
perder el año	to be killed or be arrested (Co)
perica	cocaine HCl (Ec, Co)
pericazo	cocaine, cocaine user, heroin ("horse") (Me)
perico	cocaine
perico	(grain) alcohol, white lightning (Co)

periqueada	cocaine consumption (Ec)
periquear	to consume cocaine (Ec)
periquera	condition of being drunk on <u>perico</u> (Co)
periquito	a marijuana cigarette, a joint (Sp)
perro	police, cop, law officer, pig; in the expression "hacerle perro muerto"--to surprise someone with responsibility for something (Ec); enemy, rival, opponent (Co)
perros detectores de drogas	drug-sniffing dogs
pesos	money, cash (Ec)
peta	a marijuana cigarette, a joint (Sp)
petardo	a marijuana cigarette, a joint (Sp)
petate	living place, pad (Ec)
peye	worthless, despicable (Co)
peyotazo	peyote
peyote	peyote
peyotero	peyote user (Me)
pez gordo	"big fish"; important trafficker
phagona	sprouting of a plant after it has been cut back to the ground ("pillu") (Bo)
picadero	"shooting" gallery
picao	snob; stubborn (Co)
picar arrastre	to deceive someone into accompanying a sicario to a location where the sicario will kill or injure that person; to seduce (Co)

picarse	take drugs intravenously (Ar)
pichaco	consumption of coca leaves (Pe)
pichicata	cocaine
pico	mouth (Ec); an injection of heroin (Sp)
piedra	hashish (Sp)
piedro (-a)	furious, angry (Co)
píldoro	pill head, pill popper
pillar	to realize, understand, see (Co)
pillu	coca plant whose stem has been cut back to the ground to encourage new shoots; is done with diseased plants, those affected with "estalla" (an unidentified disease), or old plants (Bo)
piña	grenade (Co)
pincharse	to inject oneself, to shoot up; to "skin-pop" (Me)
pinchazo	an injection of heroin (Sp)
pinchazo	a fix (Me)
pinche	small-time criminal (Ar)
pinchota	junkie (one who frequently shoots up drugs) (Sp)
pingas	pills, amphetamines
pingos	"zingers", amphetamines, pep pills (also called "pastillas estimulantes") (Me)
pinguero	pill pusher
pinta	guy, character, individual, person (Co)
pinta	prison (Me)
pinto	ex-con, ex-convict (Me)

pipa de agua	bong
pipa para hachich	hash or hashish pipe
pipa turca	hookah
pipeins	pipe for smoking marijuana, bong (Ec)
piquete	injection
pirado, -a (adj)	drugged (Sp)
pirámide	variety of LSD (Sp)
pisarse	to make tracks/run off/leave a place (Co)
pistola	joint combining marijuana or tobacco with coca base (Ec)
pistoloco	hitman, assassin (Co)
pirar	to escape from prison (Ec, Pe)
pisadores de hojas de coca	coca "stompers" (Bo)
pistola (tola)	cigarette laced with coca paste (Pe)
pistola	pistol, gun (Co)
pistoluqui	armed drug addict (Ar)
p'itana	act of clearing weeds from a nursery or seedbed containing coca plants (Bo)
pitár	to smoke a marijuana joint (Ec)
p'itarana	same as "p'itana" (Bo)
piticlines	coca joints
pitillo, pittillo	marijuana joint (Ec, Pe); tobacco or marijuana laced with coca paste or cocaine base; also known as "bazuco"; tobacco and coca paste joint (0.25-0.5 gram of coca paste) (Bo)
pito, pitos	marijuana joint(s)

pituca	roach; marijuana joint butt (Ar)
placa, la	the police; badge
plaga	any authority (military, police, undercover/secret police) (Co)
planchado (estar)	to be spaced out on drugs
planta	stash
plantar	to stash
plante	economic infrastructure (Co)
plata dulce	easy money (Ar)
plata o plomo	"silver or lead" (offer/threat made by drug traffickers to police officers: "take our bribe or be killed") (Co)
plena	truth; "cantar la plena"--to 'fess up, tell the truth (Ec)
plomacera	gunfire/shooting/exchange of gunfire (Co)
plutigrifa	drug or alcohol-induced high (Ec)
plutigrifo	high on drugs, on alcohol (Ec)
pobrecía	poverty (Co)
poder (el)	powerful traffickers
pogueo	punk-rock dance (Co)
polillas	"moths," group of children taking drugs (Bo)
polizonte mordelón	police officer on the take, crooked cop
polocho	cop, police, pig (Co)
polvitos	cocaine HCl; cocaine sulfate (Ec)
polvo	powder, either cocaine or heroin (Me); heroin (Co);

	cocaine (Sp)
polvo de alegría	heroin (Ar)
polvo de ángel	angel dust (Pe)
polvo de estrellas	cocaine (Ar)
polvo feliz	cocaine (Ar)
polvos	cocaine HCl; cocaine sulfate "hecharse/pegarse los polvos"-- to consume cocaine HCl or cocaine sulfate (Ec)
pomo	inhalant (Me); ampule
ponche	alcoholic beverage made with milk; usually offered or served after 1600 to those attending a "faena" (Bo)
poner el boqui frío en la cabeza	to put the barrel of a gun right against the victim's head (Co)
poner olios	to announce the death of someone (Co)
ponerle a alguien una chapa	to give someone a nickname (Co)
ponerse de sano	to clean up one's act/act innocent (Co)
ponerse las pilas	to get going (Co)
ponerse un pañuelo, una boina y salir con una media-metra	to cover one's face with a bandanna, put on a cap and sally forth with a semi-automatic weapon (typical sicario M.O. for taking down a target) (Co)
pongo	house workers at a ranch (Bo)
pop	LSD (Ar)
poqjata	mature coca leaf harvested late (Bo)
poroma	cleared land rich in organic matter (Bo)
porrete	a marijuana cigarette (Sp)

porro	marijuana joint (Ar)
postiza	in the expression "enseñar la postiza"--grin, smile (Ec)
postochas	amphetamine user (Me)
postura	quantity of hashish offered by a seller for a given sum of money (Sp)
pozos	maceration pits; a pit covered with a plastic sheet into which coca leaves are thrown and mixed with lime, sulfuric acid and kerosene (Bo)
precisa	highest-quality (drug) (Ec)
prendido	to be drugged
prensar marihuana	to press marijuana into bricks
privación	withdrawal (not voluntary)
prive	drink (Sp)
privado, -a (adj)	high (Sp)
probar finura	to demonstrate loyalty and ability (Co)
producto	product, any kind of drug
programera	whore, prostitute (Co)
psicosis de 45 minutos	DMT (dimethyltryptamine) (Ar)
puchador	pusher (Me)
pucho	marijuana packet weighing approximately 50 grams
puente	transshipment point
puerco	in the expression "estar hecho puerco"--to be in bad way, sick as a dog (Ec)
puesto de control	checkpoint
pulgon	plant louse that attacks coca leaves (Bo)

punta	needle, syringe
punto	dot
punzón, punzones	doses ("needles") of injected drugs (Me)
pura	cocaine (Ar)
puruma	virgin land suitable for cultivation, or land not under cultivation (Bo)
pushar, puchar	to push (drugs)
pusheador, puchador	peddler, pusher
putas	in the expression "ser del putas"--of someone who is nice; of things = very good; "lo/la más del putas"--the best (Ec)
puyar	to insult (Ec)

qallpa	fallow; cultivated land not being worked; land exhausted by cultivation; fallow land
qaqawara	parasite plant that attaches itself to the stems of coca plants, especially in wet areas; considered a pest (Bo)
q'ara	wasteland, desert, land unsuitable for cultivation, unfertile land (Bo)
qhella tuju	tiny insects which attack the roots of coca plants and which, in groups, resemble ashes (Bo)
quebrar	to dispose of, kill, murder (Co)
quedar es marcando calavera	to be a dead man/targeted for death (Co)
quedar frito de una	to drop dead on the spot (Co)
quedar luquiado	to be well paid for a successful hit (Co)
quemado	burned out
quemar	to take a hit (take a puff from a joint)
quemar	to speak badly of someone, to badmouth (Ec)
quemón	doper, marijuana user, pot head
queso	a "cheese"; amphetamine user (Me)
quesos	"cheese"; amphetamines (Me)
quetes	short for "paquetes" or packets of cocaine base (Ec, Pe)
¡Quieto!	"Cool!" "Neat", expression of admiration (Co)

químicos	LSD, mescaline, STP, etc.
quina	money equivalent to 5 sucres (Ec)
quiñador	assassin, murderer, killer (Co)
quiñar	to kill, murder (Co)
quintal	100-pound unit of weight often applied to marijuana sales
quiqui	a marijuana cigarette (Sp)
quita-esmalte	nail polish remover (inhalant)
quitear	to clear up; to kick the habit

R	paraphernalia for injecting drugs; hype kit
rajar	to escape (Ar)
rajón	snitch, informer, stool pigeon (Me)
rama	marijuana
rambotizado	Rambo-like, acting like a Rambo (Co)
rana	squealer, informer (Co)
raponero	petty criminal, thug (Co)
raqueli	in the expression "hace raqueli"--it's been a while since... (Ec)
raquetiar	to search (Co)
raspa	assassination, murder, hit (Co)
raspar	to assassinate, hit, kill (Co)
ratix	cop, police, law officer, pig (anagram of "tira" plus final x) (Ec)
ratón	in the expression "hace ratón"-- it's been a long time since... (Ec)
raviól	packet containing drugs (Ar); small dose of cocaine wrapped in foil (Ar)
raya	SIC [Criminal Intelligence Service] agent (Ec, Pe); detective, undercover cop (Co)
raya	"iqué raya!"--expression of admiration (Ec); dose of cocaine (Sp)

rayadera	anything outlandish or extravagant, cool (Ec)
rayarse	to inject oneself with drugs; to shoot up
rayarse	to act outlandishly or crazy (Ec)
razón	assignment, mission, target to hit (Co)
rebajar	to cut drugs
rebrote	sprout, new shoot from a plant; see "pillu" (Bo)
rebuscar	to earn money/a living (Co)
rebusque	earning a living (legally through honest work or illegally through crime, the latter alternative the one adopted by the sicarios) (Co)
rebusqueta	the search for a vein to make an injection (Ar)
receta	"per", prescription
receta falsa	a fictitious prescription
reciclar dinero	to recycle money; to launder money from narcotics trafficking
redondas (f, pl)	pills (Sp)
regalado	slave (individual who will do anything unconditionally for the person protecting him or whom he looks up to) (Co)
regalarse	to serve as another inmate's slave (Co)
Régine, la	cocaine
relaje	snitch, informer, stool pigeon
remos	cash, money (Ec)

rendir	to cut drugs, to "step on" drugs (Co)
repasar	in the expression "vamos a repasar"--let's smoke pot (Ec)
resina	resin
resistol	Resistol (Me)
respirar cola	to inhale glue, to sniff glue
reviente	"stoned"; heavily drugged (Ar)
revólver	revolver, gun (Co)
reyes	drug kingpins
rezao	lacking good judgment; same as <u>regalado</u> (Co)
richie	marijuana dealer, pusher (Ec)
ritmo	in the expression "metamosle al ritmo"--invitation to dance; invitation to take part in something (Ec)
robar en forma	to steal in the right sort of way (i.e., with weapons and practice or training) (Co)
Robert	trafficker
rojas	downers, red devils, reds (seconal, barbiturates)
rollo	in the expression "lanzar un rollo"--to say something unexpectedly, to blurt out; of a man: to tell a woman he loves her (Ec)
Rosa María	marijuana
ruca	in the expression "pegarse una ruca"--to nap (Ec)
ruco	of someone who has had a deep sleep; "quedarse ruco"--to have a deep sleep (Ec)
rueda	amphetamine (Sp)

rumbear	in the expression "ir a rumbear"--to go party and especially to go dancing (Ec)
ruminahui	money or cash equivalent to 1000 sucres (Ec)
ruquear	to relax (Ec)

sacar la piedra	to give vent to one's rage (Co)
sacarse la sangre	to face death (Co)
sacha jornal	work of the man who clears and sets up a "wacho" (Bo)
sacol	commercial name for a flammable organic solvent which is inhaled (Co)
sacudir	to shake off, to break off a relationship with someone (Co)
saltaperico	LSD drops on paper
San Isidro	hallucinogenics (Me)
San Peter	hallucinogenic drug extracted from peyote after cooking it for many hours (Ec)
sano	unsuspecting/naive/innocent/clean (Co)
sapiar	to squeal/rat/inform, to report to the police (Co)
sapo	informer, squealer (Co)
saque	a snort of cocaine
sardino (-a)	teenager (prime prospect for becoming hired killers for the Medellín cartel bosses) (Co)
satélite	slang for "terokal" (Pe)
sativa	marijuana
saturnos	LSD
sayana	parcel, plot of land, individual lot owned by a peasant (Bo)
seca	a puff (a hit) from a marijuana joint (Ar)

seca	post-marijuana thirst (Ec)
secante	LSD on blotting paper (Sp)
seconal	"M & M"; seconal
seconales	Seconal (Me)
sedante	sedative
sedativo(s)	sedative(s), tranquilizer(s)
sello	LSD on blotting paper (Sp)
semáforo	marijuana (Ec, Pe)
semillas de dondiego	flying saucers, morning glory seeds
Señora, la	cocaine
sepes (traslado de coca)	coca shipments (Bo)
sepiar	to turn over the soil (Bo)
serio	honoring one's commitments (Co)
sesión	a get-together where coca base only is smoked (Ec)
sesionar	to get together and smoke or consume any drug (Ec)
shi	used to indicate an affirmative answer (also spelled and pronounced "isch/icsh") (Ec)
shootear, shutear	to inject drugs, to shoot up
shora	marijuana (Me)
sicariato	hit, murder, assassination (Co)
sicario	teenager hired to kill (the original sense. Later, by extension, any hired killer) (Co)
sicosiao	frightened, afraid, fearful (Co)
simchucha	to harvest the lower leaves of the coca plant and leave

	the guide shoot (Bo)
síndrome de abstinencia	withdrawal symptoms
sinsemilla	"without seeds"; a powerful strain of marijuana
siquilis	a perennial plant (inga) that provides partial shade (Bo)
Sisas	Yes, indeed! (Co)
slámer, el	the "slammer"; jail, prison (Me)
sobre	in the expression "meterse al sobre"--to go to sleep (Ec)
sobre de marijuana	marijuana packet (Ve)
sobredosado	overdosed, jammed up
sobredosis	overdose
sobredosis tóxica	overdose
socayos	eyes (Ec)
socio de la gallada	gang member (Co)
solano	sun; alone, solo (Ec)
soldo	soldier (Co)
sollada	condition of being at ease, surfeited (Co)
sollarse con algo	to be satisfied with something (Co)
solón	alone (Ec)
soltar	to lend money (Ec)
sombreros	"hats"; hallucinogenics (Me)
sombrillas	"umbrellas"; hallucinogenic mushrooms (Me)
sonar	to knock out (Ec); to shoot (Co)
sonarse	to get high, get stoned

¡Sopas!	exclamation of admiration (Co)
soplador	individual who does <u>basuco</u> or marijuana (Co)
soplar	to smoke basuco or marijuana; to inhale grain alcohol (Co)
soplo	tip (to the police)
soporífico	soporific
sosegón	a tranquilizer (Pe)
sota	money or cash equivalent to 10 sucres (Ec)
sprint-ball	an intravenous injection of a heroin-cocaine mixture
stufa	heroin
subametralladora	compact automatic weapon (Co)
subido	to be high
subido a-mil	to be high; to be spaced out
substancia controlada	controlled substance
suela	street-smart, able to take care and defend oneself anywhere (Ec); flattened hashish (Sp)
suka	furrow, cut in the soil made by a plow (Bo)
sunshine	yellow (or orange) LSD tablet
super	in the expression "super entutinaí"--top quality; high, spaced-out (Ec)
supresión	involuntary withdrawal from drugs
surtidor	pusher
susuko	marijuana or tobacco joint laced with cocaine base; also known as "basuco"

- T -

T-55	T-55 (weapon of choice among sicarios) (Co)
tabacazos	mixture of marijuana and cocaine (Ec, Pe)
tabaco	marijuana joint
tabique	marijuana brick (Me)
tabla	cash or money equivalent to 100 sucres; a 100-sucres packet of marijuana; "media tabla"--money equivalent to 50 sucres (Ec)
tacatosa	LSD
taco	5-gram block of hashish (Sp)
tagens	group of friends (anagram of "gente" with change of final e to a and addition of final s) (Ec)
taki	coca ready to be placed in baskets; coca in baskets; coca that has been pressed in a sack made of heavy cloth (Bo)
takina	to trample repeatedly, to trample coca that has gotten slightly wet ("matachata"); process conducted before the coca is put in baskets (Bo)
talco	"powder"; cocaine (Cu, Texas)
talego	1000 pesetas' worth of hashish (Sp)
tallo	cop, police (Co)
tamalera	a pack of twelve basucos (Co)
tambor	50-52 pound quantity of drugs
tambor	used to indicate equality or

	sameness (Ec)
tambor	measure of weight for the sale of coca, equal to 45 pounds (Bo)
tamuga	joint, reefer, roach
tamuga	packet of coca; any drug (Ec)
tanquearse	to overdo it when eating, drinking, or doing drugs (Ec)
tapadera	a front, cover to hide drug activity (Co)
tapistola	coca base joint (pistola plus "ta-" prefix) (Ec)
tapita	tapita (metal cap or lid used to cook heroin prior to injection)
taqana	terraces or "wachos" built with stones; a stone wall; a step (Bo)
tarrao	a good-looking, attractive, seductive person (Co)
tarro	can (Co)
t'ata	a disease of the coca plant; in the Cochabamba subtropical zone it is known as "witch's broom" (Bo)
tate	chocolate (drugs) (Sp)
té	marijuana (Me)
tecata	cocaine; heroin (Me)
tecato	cocaine or "coke" user, heroin user (Me); drug addict, junkie
teis	taste
telefax	loose-lips, gossip; informer (Co)
tema	head (of body); "algo para el tema"--any drug or hallucinogen (Ec)

templarse	to lie down to sleep; to get comfortable (Ec)
tener base	to hold a view, have an opinion (Co)
tener de caleta	to keep as a hideout (Co)
tener ... muertos encima	to have so many hits/killings to one's credit (Co)
teonanacatl	small yellow mushrooms, hallucinogenic when eaten (Me)
teque	a 100-sucre packet of marijuana; any drug or hallucinogen (Ec)
terobo	cop, police (anagram of botero) (Co)
terokal	cheap glue sniffed by street youths in Lima (Pe)
terokalero	"terokal" user (Pe)
terraza	head (of body) (Ec)
terriones (de LSD)	sugar (with LSD)
teso (-a)	brave, strong, valiant; fierce, ferocious (Co)
teus	spaced-out, high (Ec)
tierra	poor-quality hashish (Sp)
tigrar	to turn coca leaves over with a broom (Bo)
tila	marijuana (Sp)
t'imphi	lap, skirt; the amount of coca harvested from a "wacho" (Bo)
tíner	paint thinner (sniffed) (Ec, Pe, Me)
tineroso	thinner user (inhaler) (Me)
tira	SIC agent, cop, "heat" (Ec, Pe)
tira	civilian police, detective; stool pigeon, informant (Co)

tiraleche	momma's boy, goody-twoshoes (Co)
tirar a las rodillas	to kneecap (Co)
tirar al piso	to kill, murder (Co)
tirar con el cuchillo	to slash with a knife (Co)
tirar frescura	to act cool, put up a brave front (Co)
tirarse al rebusque	to resort to theft/robbery (Co)
tiro	a snort of cocaine (Pe)
tiro a las rodillas	kneecapping (Co)
tizo	marijuana user (Me)
tocado	marijuana user, inhalant user (Me)
tocar pitos	to call for help, require assistance (Co)
tocarse (drogarse)	to take drugs
tocola	roach
tocos	mixture of coca paste and tobacco smoked in cigarettes or aluminum foil (Bo)
tomar la foto de frente	to shoot and kill someone from the front (Co)
tombo	cop, police, pig (Co, Ec, Pe)
toño	cop, police (Co)
topar con la ley	to run into the law, to meet up with the cops (Co)
toque	inhalant (Me); in the expression "dar un toque"-- to take a hit on a marijuana joint (Ec); a swallow of grain alcohol, drag or toke of bazuco (Co)
toquilla	intoxication (Sp)

torcer	to betray (Co)
torcerle a alguien por plata	to sell someone out (Co)
torcerse	to get sick after smoking marijuana; to fall asleep after smoking marijuana (Ec)
torcido (ser)	to be arrested, busted
torcido	sick after doing drugs (Ec)
torcidor	traitor (Co)
torebax	joint (anagram of "bareto" plus addition of final x) (Ec)
torero	in the expression "sacárselo de encima como torero"--to get out of a commitment or promise (Ec)
torito	kilogram of drugs
toronjil	in the expression "estar hecho toronjil"--to act like an old person or grownup (Ec)
torre	head (Co)
torta	dull-witted, slow (Ec)
tosca	marijuana
tostón	\$50 worth of drugs (Me)
tóxica, sobredosis	overdose
toxicomanía	addiction, habit
toxicómano	a drug addict
traba	the effect produced by the consumption of any drug, a high or rush (Ec)
trabadera	the effect produced by the consumption of any drug or hallucinogen (Ec)
trabado	in the expression "estar trabado"--to be under the effect of any drug or hallucinogen; confused, dazed, spaced out, high (Ec)

trabuco	single-shot, homemade firearm (Co)
traer lo de sí mismo	to honor one's commitment, do one's job/duty (Co)
traficante	drug peddler, pusher
traído	the victim targeted for killing (Co)
trakes	marks, tracks from injecting drugs
tramar	to strike an agreement, to plot death or injury for someone (Co)
trampa	a set-up
tranfugo	spaced-out, high (Ec)
transar	to arrange, to bribe (Co)
transfuga	liar (Ec)
tranquilizante(s)	sedative(s), tranquilizer(s)
transa	deal, transaction
transparencia	LSD transparent strip
trapo	wad (cloth soaked in volatile chemical used for sniffing)
traques	marks, tracks from injecting drugs
traqueteo	negotiation, business (Cu)
traquetero	a sicario who is expert in perpetrating murders (Co); hustler, dealer, middleman, regional distributor of drugs (Co); minor drug trafficker who serves as a middleman between coca growers and domestic or foreign buyers (Pe)
traquetiar	to kill skillfully (Co)
traquetiar un man	to knock off somebody (Co)
traqueto	lower-echelon trafficker with

	tendency toward violence (Co)
trastornado	disoriented
tratar	to process
travoltosos	rich folk, upper class (Ec)
tren	release of a prisoner from a jail or cell; series of blows, kicks, beatings (Co)
tren de chancleta	a beating that puts one in bed for a while (Co)
tren de palo	a beating that sends one to the hospital (Co)
tren de chuzo	a beating that results in death (Co)
trente ocho	.38 revolver (Co)
trépar por las paredes	to have good quality drugs (Ar)
tres trócolo	a marijuana cigarette, a joint (Sp)
tricia	police car (Ec)
trilla (la)	marijuana harvest (Ch)
trinca	hard, difficult, not easy (Co)
tripeando	in transit, tripping
tripear	to trip
tripiar	to "trip"; to take drugs
triqueado	a nervous wreck (Ec)
trobo	fight, quarrel, trouble (English "trouble") (Ec)
trompada	deep inhalation of a joint (Sp)
trompeta	cone-shaped joint (Sp)
trompudo	in the expression "ponerse trompudo"--to have a cottony feeling in the mouth after smoking base (Ec)

trona	a high (Ec)
tronado	"bombed" or "strung out"
tronar	to smoke marijuana (Me)
tronarse	to take drugs; to take a hit; to take a puff from a joint)
tronársela	to take a hit; to take a puff from a joint
troncho	(marijuana) joint (Ec)
trono	high, spaced-out (Ec)
tropeliar con la policía	to run up against the police (Co)
truene, entrar el	to get into drugs
trueno	hand gun, pistol (Ec, Pe)
tubo	vein
tubo	weapon, especially a gun (Co)
tucs	(marijuana) joint (Ec)
tuenti	cash or money equivalent to 20 sucres (English) (Ec)
tula(s)	rubberized duffel bag(s)
tumbar	to kill, murder; smash, break (Co)
tumbar	to rip off (Co)
tumbar la puerta	to break down the door (Co)
turca, pip	hookah
turro	unpleasant, mean, bad (Ec)

- U -

umacha	a part of a terrace or "wacho" where coca plants are set out; the part of the "wacho" where rainwater is captured (Bo)
untar	to bribe; to involve (Co)
urageni	landowner; owner of a coca field (Bo)
usar drogas	to take drugs, to get down
usario	drug user, addict

vacaciones de pincheto	time spent in a drug treatment center (Ar)
vacanero	good, nice (Ec)
vacilar	to be very talkative while under the influence of marijuana or hashish (Sp)
vacilón	alternate spelling of "bacilon" (Ec); a pothead; someone under the influence of drugs (Sp)
vacuna	protection money (paid to insurgent groups by local farmers and ranchers to prevent destruction of their property) (Co)
valor callejero	street value
varilla	shiv (used to kill fellow prisoners in jail) (Co)
vato (bato) machin	drug connection
vegetal	parent (Ec)
vegetal, materia	plant material
veinte, un	retail 3-gram packet of marijuana [worth 20 pesos in 1980] (Co)
vejete	oldster (Ec)
vendedor	pusher
vendedor (de drogas)	drug peddler, pusher
vendedrogas	pusher
veneno	top grade, high quality (Ec)
vengarse de la familia	to take it out on somebody's family (Co)
ventana	money equal to 20 sucres (Ec)

ventanilla siniestra	back-door or under-the-table transactions (used to avoid legal reporting requirements) (Co)
ventas	sales (drug)
ventiado	at full speed; in a single thrust (of a shiv); drunk (Co)
verde, la	marijuana
veredazo	sleeping on the sidewalks or in the streets (Ec)
verraquito	bag of "terokal" (Pe)
veterano	parent (Ec)
vetuco	oldster, parent (Ec)
viajando	tripping (Me)
viajar	to die, be killed (Co)
viaje (un)	a trip, LSD
viaje malo (un)	a bad trip, bum trip, bummer
viajero	a "tripper"
viboreros	crude cocaine base (coca paste) joints (Bo)
vicio	drug habit
vicio, cortarse el	to clear up, to kick the habit
vicioso	addict or trafficker
vida (dar vida)	to light up a joint (Sp)
viejorro	oldster, parent (Ec)
vincularse	to join a gang of sicarios (Co)
vire	in the expression "dar el vire"--to abandon someone, dump someone (Ec)
visaje	visibility; conspicuousness; an uncomfortable or compromising situation (Co)

visajoso	show-off (Co)
vochix	car (anagram of "chivo" plus final x) (Ec)
volado, volao	"flying"; effects of using aninhalant (Ch, Ec); cone-shaped tab of LSD (Sp)
volar fruta	to shoot (Co)
volarse	"to fly"; to use an inhalant (Ch)
vuelo	a high; "un vuelo nada facil"-- a crash (Ec)
vuelta	deal, job; hit; errand (Co)
vuelción	reconnaissance of an area (Co)

wach'a	a sharp stick used in sowing or planting coca (Bo)
wacho	terrace; each of the levels where coca plants are set out (Bo)
wajiya	the amount of coca given to a peasant before he begins his work (Bo)
wana faena	food provided by the landowner to those participating in an "ayni" for the establishment of a coca field (Bo)
warku	measure of weight, equal to four pounds of coca (Bo)
warmi jornal	women's work in harvesting coca; harvesting cannot be done by men because it is regarded as an activity demeaning to males (Bo)
waxana	beginner, someone just starting out; land on which coca is being cultivated for the first time (Bo)

- Y -

yaja	very small insects that attack the leaves of the coca plant (Bo)
yapu	small farm; plot of land; tilled land (Bo)
yerba	marijuana
yerbabuena	marijuana
yerbero	marijuana user
yesca	marijuana
yeta	a drug ampule (Ar)
yoe	marijuana cigarette, joint (Sp)
yoi, yoin	marijuana cigarette, joint (Sp)
yoin	joint, roach (from "joint"); more common term than "pito" (Ch)
Yoni	United States (Ec)
yonqui	one of frequently injects drugs; hard-drug user (Sp)
yunta	buddy, accomplice (Ec)

- Z -

zacate	marijuana
zamba	rain (Ec)
zanahoria	"carrot"; straight, doesn't use drugs
zanejo	system of establishing a coca field in which the "wachos" or terraces are cut out of a hillside (Bo)
zapapote	tar heroin (Me)
zapatero (un)	inhalant user (Me)
zapato	ugly or disheveled woman (Co)
zarpado	euphoric state brought on by cocaine and alcohol
zepelín	joint, roach (Ch)
zepes	drug couriers
zona de tolerancia	neutral zone (area where police turn a blind eye to crime) (Co)

Appendix of English Terms

COCAINE

angel dust
Bernice gold dust
Bernies
big "C"
candy
C-game
C & H
Charlie
coca
coke
connie
cookie
corine
crack
dust
flake
gin
girl
gold dust
happy dust
heaven dust
her
jelly

joy flakes
joy powder
king's habit
lady snow
M & C
Merck
nose Candy
old lady white
one & one
reindeer dust
schmeck
sleigh ride
snow
snowball
snowbird
speedball
star dust
thing
white cross
white lady
white stuff
whiz bang
wings

HEROIN

A-bomb
big "H"
black tar
boy
caballo
carga
C & H
China
chiva
dogie
doojee
doojie
duji
dynamite
dyno
eighth
ack-ack gun
Frisco speedball
girl
gravy
hairy
harry
H-caps
Henry
hero of the underworld
him
hoc
horse

joy powder
junk
lemonade
Mexican brown
Mexican horse
noise
peg
"quarters" (1/4 tsp)
scag
schmeck
shit
skag
smack
smeck
snow
speedball
stuff
sugar
tecata
thing
tragic magic
white junk
white lady
white stuff
whiz bang
witchhazel

LSD

acid
beast, the
big "D"
blue cheer
blue sky
blue tab
blue wedge
California
cherry dome
chief, the
Christmas acid
crackers
crystals
cube
deeda
dome
double dimples
electric kool-aid
gammon
ghost, the
grape parfait

grays
green barrels
Hawaiian sunshine
hit
instant zen
"L"
LSD 25
Lucy in the sky
lysergide
microdots
Mikes
mind detergent

oranges
orange sunshine
orange wedge
Owsley's acid
Ozzie's stuff
paper acid
peace
peace acid
peace pills
pellets
pink wedge
product IV
psychedelic
purple barrels
purple dome
purple dots
purple haze
purple ozoline
purple wedge
smears
squirrels

Stanley's stuff
strawberry field
sunshine
tabs
ticket
trips
turtle
twentyfive
wedge
white lightning
window pane (paine)
yellow dimples

MARIJUANA

A-bomb
Acapulco gold
ace
African black
African woodbine
Alice B. Toklas
baby

bale
bhang
black gunion
blue sage
boo
brick
broccoli
bush
can
Canadian black
cannabis
cannabis sativa
charge
Chillums
cocktail
Colombian
C.S.
dagga
dawamesk
doobee
dope
dry high

dube
duby
fatty
finger lid
flower tops
fuma d'Angola
gage
ganga
ganja
gangster
giggle weed
goblet of jam
gold
golden leaf
gold star
goof butt
grass
grasshopper

kick sticks
kif
killer weed
kilo
kilter
lid
light stuff

loaf
loco (weed)
love weed
macon
maconha
Mary Anne
Mary Jane
Mary Warner
Mary Weaver
Mary Worner
matchbox
Mexican brown
Mexican green
Mexican locoweed
mezz
M.J.
mohasky
moocah
moota
mooters
mootie
mor a grifa

mota
mu
muggles
muta
nail
nigra
number
Panama gold
Panama red
panatella
pin
pod
pot
potlikker
P.R. (Panama Red)
Puff the Dragon
rainy day woman
red dirt marijuana

green
grefa
greta
griefo
griefs
grifa
griffo
gunga
gungeon
gunja
haircut
hay
hemp
herb
Indian hay
Indian hemp
intsaga
intsagu
"J"
Jane
Jay smoke
jive
jive stick
juana
juanita
juja
Kansas grass
kee
ki

reefer
righteous bush
roach
root
rope
Rose Maria
rough stuff
sativa
seeds
smoke
Smoke Canada
snop
spliffs
stack
stems
stick
super pot
Sweet Lucy
"T"
tea
Texas tea
thrupence bag
thumb
tustin
twist
viper's weed
weed
wheat
yesca